...E JAARGANG No. 259 — DINSDAG 5 NOVEMBER 1968

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Redacteur: J. C. Maas ● Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Consciëntiesteeg 27 — 29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

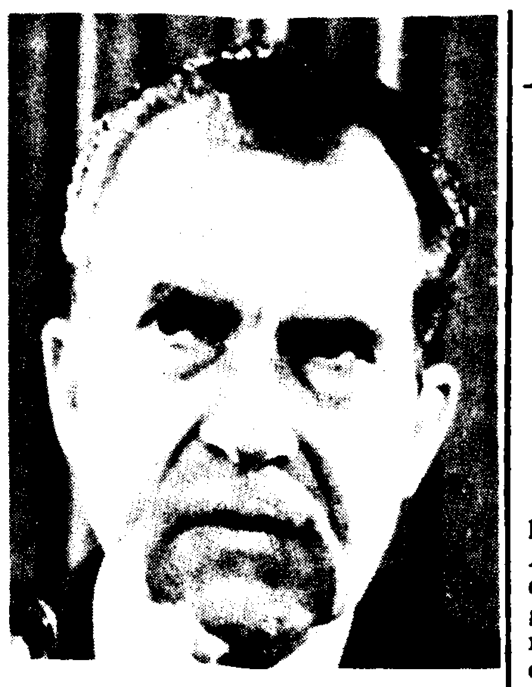
VS kiezen vandaag nieuwe president

[N]EW YORK — Een record-aantal van ongeveer 75 miljoen van [...] tegen de 120 miljoen stemgerechtigden in de Verenigde Staten [...] naar verwachting vandaag naar de stembus gaan om een pre[siden]t, een vice-president, een geheel huis van afgevaardigden met [...] leden, 34 van de honderd senatoren, 21 gouverneurs van staten [en] nog duizenden andere staats- en plaatselijke functionarissen te [kiez]en. Veruit de grootste belangstelling gaat uiteraard naar de uit[slag] van de presidentsverkiezing, welke tenzij het tot het laatste [ogen]blik een nek-aan-nek-race blijft tussen de beide hoofdkandida[ten] nog vóór middernacht Antilliaanse tijd bekend kan zijn. Volgens [de] jongste opiniepeiling van het bureau Louis Harris zou de De[mo]cratische kandidaat Hubert Humphrey zijn achterstand op de Re[pub]likein Richard Nixon, die aanvankelijk niet minder dan twaalf [pro]cent bedroeg, hebben omgezet in een voorsprong van drie pro[cen]t. De Republikeinen bestempelden dit resultaat van het bureau [Ha]rris meteen als een poging om de kiezers te misleiden. Hoe het [ook] zij, de opiniepeilingen van de laatste tijd hebben onmiskenbaar [een] verbetering van de kansen van Humphrey te zien gegeven.

Het college van kiesmannen, dat uiteindelijk de president kiest, telt 538 leden. Elke staat is daarin naar grootte vertegenwoordigd. De kandidaat die in een staat de meeste stemmen heeft behaald, krijgt alle kiesmanstemmen van die staat. Volgens de New York Times leidt Nixon in dertig staten met een totaal van 299 kiesmanstemmen, Humphrey in acht staten en het district Columbia (het gebied van Washington) met slechts 77 kiesmanstemmen, en de onafhankelijke kandidaat George Wallace in vijf staten met 45 kiesmanstemmen. Zeven staten, met 117 kiesmanstemmen, staan nog op de wip. Nixon lijkt dus zeker van de overwinning maar zijn voorsprong in verschillende staten is zo gering dat er gemakkelijk een ommezwaai ten gunste van de democratische kandidaat zou kunnen komen. Wallace heeft volgens de jongste opiniepeilingen terrein prijs moeten geven, maar de 45 kiesmanstemmen die hij in Alabama, Arkansas, Georgia, Louisiana en Mississippi kan krijgen, kunnen al voldoende zijn om de twee andere kandidaten van de begeerde 270-streep af te houden.

Nixon kreeg gisteren een ruggesteun van oud-president Eisenhower, die de Amerikanen opriep op de republikeinse kandidaat te stemmen, die onder hem vice-president is geweest. Humphrey werd aanbevolen door senator Mc Carthy, de „vredeskandidaat" die op de democratische partijconventie de nederlaag had geleden. Ook de vakverbondsleider Meany pleitte voor steun aan de democratische kandidaat.

George Wallace, de derde kandidaat, sloot, evenals Humphrey en Nixon, maandagavond zijn campagne af met een televisie-optreden. Hij deed een beroep op de kiezers „de moed te hebben om voor hun **overtuiging uit te komen en aan te treden voor Amerika".**



RICHARD NIXON

Humphrey en Nixon maken gelijke kans



HUBERT HUMPHREY

[In] het oosten van de Verenigde [Stat]en brachten vanochtend, enkele [ogen]blikken na zes uur plaatselijke [tijd] de eerste kiezers hun stem uit [op] hun presidentskandidaat en de [and]ere gegadigden voor de vele [fun]cties die open staan. Eerder nog [wa]ren de kiezers in twee gehuchten [in] New Hampshire dicht bij de [Ca]nadese grens, waar één minuut na [mid]dernacht de stemlokalen open [gin]gen. Het eerst was, evenals in [196]0 en 1964, dit jaar Dixville Notch, [dat] met zijn 19 inwoners twaalf [stem]gerechtigden telt. Vice presi[den]t Humphrey kreeg hier een 8-4 [voo]rsprong op zijn republikeinse [tege]nstander Nixon. De uitslag van [...]worth wijzigde de stand in een [...]8 voorsprong voor Nixon.

Even is in Amerika vandaag de „prohibition" terug. Alle bars en [s]lijterijen zijn gesloten tijdens de [u]ren dat de stembureaus open zijn. Voor hen die toch wat willen drinken is de afgevaardigden-bar in het gebouw van de Verenigde Naties open, omdat de plaats waar het VN-gebouw staat, ex-territoriaal gebied is.

[Ge]zien het systeem dat de kandi[daa]t die in een bepaalde staat de [meer]derheid behaalt, alle kiesman[stemmen] van deze staat aan zijn kant [krijg]t, kan iemand president wor[den] zonder dat hij een kiezers-meerderheid achter zich heeft. Zelfs Nixon die tot dusver steeds blijk heeft gegeven van een groot vertrouwen in zijn overwinning, liet maandagavond in een televisieuitzending de mogelijkheid open, dat door toedoen van de onafhankelijke kandidaat Wallace hij noch Humphrey de vereiste meerderheid van 270 in het college van kiesmannen krijgt. In dat geval moet het huis van afgevaardigden beslissen, waardoor een langdurige constitutionele impasse zou kunnen ontstaan. Dit is slechts tweemaal eerder voorgekomen: in 1801 en 1825.

Een bemoedigend bericht voor Humphrey kwam gisteren uit Californië. Een opinie onderzoek daar had uitgewezen dat hij nog maar een procent achterlag op Nixon, tegen acht procent twee weken geleden.

Californië, dat met zijn 40 kiesmanstemmen na New York de tweede plaats inneemt, is door de Nixon-mensen steeds als een „veilige staat" voor de republikeinen beschouwd. Het zou, als zovaak bij verkiezingen, voor een fikse verrassing kunnen zorgen.

Stembus-uitslagen uit VS

WILLEMSTAD. — Voor zover de technische apparatuur het toelaat zullen de resultaten van de verkiezingen in de Verenigde Staten door de Curaçaose radiostations en Telecuraçao aan de **belangstellenden** worden doorgegeven. Een en ander onder **het** uitdrukkelijk voorbehoud, dat er zich geen storingen voor doen.

● RADIO CARIBE (285,7 meter) zal zijn programma vanavond regelmatig onderbreken om binnengekomen uitslagen door te geven. Het was vanmorgen nog niet bekend of men ook na de normale sluitingstijd hiermee door zal gaan. Radio Caribe is verbonden met het telex-net van UPI.

● RADIO CUROM (350 meter) ontvangt het ANP-nieuws. Mocht er nieuws binnenkomen over de telex over de verkiezingen dan worden korte speciale nieuwsbulletins voorgelezen. Dit gebeurt tot sluitingstijd.

● TELECURAÇAO is geabonneerd op het nieuws van Associated Press. Indien mogelijk — dit hangt af van het feit of men storingen, welke zich 's avonds voordoen kan weten te verhelpen — zal men op geregelde tijden tot aan sluitingstijd uitslagen bekend maken aan het kijkend publiek.

● Bij RADIO HOYER kon men de Amigoe vanmorgen om half elf nog niet meedelen of men iets aan de Amerikaanse verkiezingen zou doen. De luisteraars moesten maar afstemmen op radio Hoyer om dat te weten te komen, werd meegedeeld.

● In HOTEL CURACAO INTERCONTINENTAL worden vanavond vanaf zeven uur in de Kinikini-bar de uitslagen uit Amerika op een scherm geprojecteerd. Dit zo gauw zij op de UPI-telex verschijnen.

In Zuid-Vietnam gaat oorlog door

SAIGON. — De Vietcong heeft zondagochtend vroeg de stad My Tho in de Mekong-delta met vier mortiergranaten beschoten. Vijf soldaten sneuvelden en 36 mensen, onder wie drie burgers werden gewond.

Gouverneur bij herdenking van brug-slachtoffers

WILLEMSTAD.— Bij de herden[ki]ng van de slachtoffers van de [br]ugramp welke op 6 november [19]67 Curacao trof, zal ook gouver[ne]ur mr N. Debrot aanwezig zijn. [E]venals leden van van de minister[r]aad en vertegenwoordigers van het [ei]landgebied zal de gouverneur de [k]ranslegging op de katholieke be[g]raafplaats aan de Roodeweg bijwo[n]en.

Namens de directies van de CDM [e]n OCCC en de vakbond Cadmu [z]ullen morgenochtend om negen uur op de graven van de slachtoffers [k]ransen worden gelegd. Daarbij zul[l]en verder ook de commissarissen van de CDM aanwezig zijn, die op Cura[ça]o vertoeven in verband met het [o]fficiële begin met de werkzaam[h]eden aan het mammoetdok op vrij[da]gmiddag.

De gouverneur zal eveneens de [E]ucharistieviering bijwonen in de [S]anta Famia-kerk, welke morgen[a]vond om zeven uur begint. In de [S]anta Ana-kerk wordt morgenavond op dezelfde tijd een gezongen [R]equiem-mis opgedragen voor de [z]ielerust van de vijftien slachtof[f]ers van de brugramp.

SAIGON DOET NIET MEE

Vredesoverleg in Parijs uitgesteld

PARIJS. — De eerste bijeenkomst voor de vredesbesprekingen over Vietnam, die morgen in Parijs zouden beginnen, is uitgesteld. Dit is vandaag door de Amerikaanse delegatie bekend gemaakt. De woordvoerder van deze delegatie zei, dat de Amerikanen overleg met Zuid-Vietnam plegen in de hoop dat dit land terugkomt van zijn weigering een afvaardiging aan de besprekingen te laten deelnemen.

Er is geen nieuwe datum vastgesteld. Vertegenwoordigers van de Amerikaanse en Noordvietnamese delegaties zijn wel bijeen geweest om over de procedure van de eerste vergadering te praten. Daarbij is een overeenstemming bereikt.

President Ngoeyen Van Thieu van Zuid-Vietnam heeft maandagavond in een televisierede gezegd, dat zijn regering niet met de N.L.F. in Parijs zal spreken. Hij verzocht de Zuidvietnamese strijdkrachten de strijd tegen de communisten op het slagveld voort te zetten.

Het zuidvietnamese parlement heeft maandagochtend een resolutie goedgekeurd, waarin algehele steun van de bevolking voor president Van Thieu wordt geëist. In de resolutie heet het dat het Zuidvietnamese parlement zich niet verzet tegen het staken van de bombardementen op Noord-Vietnam, maar anderzijds van Noord-Vietnam eist, dat het hier iets tegenover stelt. Ook bevat de resolutie de verklaring, dat Zuid-Vietnam wel rechtstreeks wil onderhandelen met Noord-Vietnam, maar **absoluut weigert aan een bijeenkomst** deel te nemen, waarbij de N.L.F. aanwezig is.

Demonstratie in Panama

PANAMA STAD. — In de stad **Panama** hebben zondag ongeveer tien personen verwondingen opgelopen, toen de burgerwacht een einde maakte aan een demonstratie van tweeduizend mensen tegen het militaire bewind. De betoging stond onder leiding van de rector-magnificus van de Panamese universiteit, **prof. Lombardo.** De leider van de studentenfederatie en de deken van de medische faculteit, dr Revillo, die als kandidaat van de christen-democratische partij deelnam aan de laatste presidentsverkiezingen, bevinden zich onder de gewonden. De burgerwacht gebruikte vuurwapens en traangasgranaten om de demonstranten te verspreiden.



Krachtproef tussen Hoessein en Palestijnse verzetsactivisten

Houding van leger van beslissende betekenis

AMMAN — Het conflict tussen koning Hoessein van Jordanië en de Arabische commando-organisaties, die zijn land steeds vaker als uitgangspunt voor hun acties tegen Israël gebruiken is maandag voor het eerst openlijk tot uitbarsting gekomen. In de Jordaanse hoofdstad Amman openden 's morgens volgens een officiële verklaring Palestijnse guerrillastrijders het vuur op regeringstroepen en spoorden ze met luidsprekers de bevolking aan tot betogingen en verbreiding van chaos. Er werd direct een uitgaansverbod afgekondigd. Tanks reden in de lucht vurend door de straten om menigten uiteen te drijven en de luchtalarmsirenes werden in werking gesteld om de bevolking te waarschuwen, binnen te blijven. Volgens sommige berichten hielden studenten betogingen uit solidariteit met de Palestijnse verzetsorganisaties. De hele dag door is er in Amman met tussenpozen geschoten. De scholen bleven dicht. Maandagavond stonden nog steeds troepen en tanks opgesteld op kruispunten en bij ambassades. Er klonken nog schoten van automatische wapens, maar van slachtoffers is geen melding gemaakt.

De onlusten zijn volgens het Jordaanse ministerie van binnenlandse zaken veroorzaakt door een groep die zich „Kataeb Al Nasr" (falanxen van de overwinning) noemt. Deze beweging zegt „een van de rechtschapen commandogroepen te vormen", aldus de verklaring. Koning Hoessein sprak in een radiorede van een „gehuurde groep", die bestond uit „agenten en vijanden van de Arabische zaak, werkend volgens een vooraf beraamd plan om Jordanië's standvastigheid te ondermijnen...." Zijn regering zou een einde maken aan dit onverantwoordelijke optreden, de bevolking het vertrouwen teruggeven en de grondslagen van het land beschermen. De vorst zei dat hij vastbesloten was wet en orde te herstellen. De bewuste groep had haar aanval ontketend terwijl de Jordaanse troepen aan de frontlijn lagen. De aanval was gericht tegen de oostelijke, niet tegen de door Israël bezette westelijke Jordaanoever, verklaarde hij.

Gespannen verhouding

Er heerst al maanden een gespannen verhouding tussen koning Hoessein en de diverse Palestijnse commandogroepen, wier optreden meermalen tot felle en soms bloedige Israëlische vergeldingsacties tegen Jordaanse dorpen heeft geleid. Daar komt bij dat de „fedayen" (verzetsstrijders) zich niet tot het front bepaalden maar zich ook op het binnenlandse politiek vlak actief gingen tonen. Al verscheidene maanden bewogen ze zich met de wapens in de hand door Amman alsof zij — en niet het leger en de politie — met de handhaving van orde en veiligheid waren belast. Een krachtproef werd dan ook onvermijdelijk. De spanning groeide de afgelopen dagen en bedoeinentroepen, bekend om hun bijzondere trouw aan de koning, wierpen rond steden wegversperringen op en namen leden van Arabische commandogroepen gevangen. Zaterdag werd in Amman een guerrillastrijder gedood toen de politie met wapengeweld een bestorming van de Amerikaanse ambassade poogde te verhinderen. Daarmee hadden de „fedayen" ook een martelaar.

Waarnemers in Beiroet zien het harde optreden van koning Hoessein tegen de „falanxen van de overwinning" als een duidelijke waarschuwing aan iedereen die meent het tegen zijn gezag te kunnen opnemen. Er gaan de laatste tijd hardnekkige geruchten — overigens steeds weer tegengesproken — als zou Jordanië bereid zijn tot onderhandelingen met Israël, onderhandelingen die door de commando-organisaties als verraad zouden worden gezien. De belangrijkste Palestijnse guerrillagroep Al Fatah heeft de Jordaanse regering kortgeleden al van een campagne tegen de verzetsorganisaties beschuldigd. Genoemde waarnemers zijn van mening dat koning Hoessein — al heeft hij dan mogelijk niet de steun van zijn hele regering — de huidige krachtmeting zal winnen, mits het leger hem trouw blijft.

Onder de talloze Palestijnse vluchtelingen in Jordanië — het inwonertal van Amman is sinds de junioorlog van verleden jaar gegroeid van 300.000 tot bijna een half miljoen — zijn veel gewapende troepen ontstaan die zich als guerrilla-eenheden betitelen maar los van de grote organisaties opereren. Zij terroriseren de plaatselijke bevolking, eisen levensmiddelen, wapens en geld, waardoor nogal eens incidenten voorkomen. Deze groepjes traden de laatste tijd steeds driester op. Ze wierpen wegversperringen op, haalden auto's leeg en hielden soms zelfs wagens van het Jordaanse leger aan.

● Spanje heeft de Europese organisatie voor kernonderzoek (CERN) laten weten, dat het zich aan het eind van dit jaar om financiële redenen uit de organisatie terugtrekt.

● *Op 30 oktober hebben acht vakbondleiders uit de Nederlandse Antillen, die momenteel een studiereis door Nederland maken een bezoek afgelegd aan de gevolmachtigde minister dr E. Jonckheer.*

Voorschotje

WILLEMSTAD — De aandacht van enkele statenleden is bij het doorbladeren van de begroting 1969 getrokken naar hetgeen er staat onder Titel C (rekening-courant en schuldverhoudingen met derde). Onder paragraaf 23 — dit voor belangstellenden lezertjes — komt er een post Voorschotten voor. Deze enkele leden nu zouden van de regering wel eens een specificatie willen ontvangen van dit begrotingsonderdeel. Zij zien overigens hun onbescheiden nieuwsgierigheid in want zij beperken het verzoek tot een „vertrouwelijke inzage". Het voorschotje omvat 1.371.891 gulden en 78 centen.

Israel houdt zich afzijdig in Jordanie

TEL AVIV — De Israëlische minister van defensie, Mosje Dayan, heeft maandag op een persconferentie verklaard dat Israël zich niet zal mengen in de crisis in Jordanië. Hij zei te menen dat koning Hoessein machtig genoeg is om zijn eigen politiek af te dwingen en uit te voeren. Israël blijft bereid tot onderhandelingen over een vredesregeling met elk Arabisch land, Jordanië kan afzonderlijk vrede sluiten wanneer dat nodig is. De Arabieren moeten goed begrijpen dat beschietingen over het Suezkanaal of guerrillahandelingen Israël geen centimeter van de bestandslijn zullen doen wijken.

FLN in Parijs voor vredesbespreking

Zuid-Vietnam laat nog verstek gaan

PARIJS. — Boven een villa in Parijs waait de blauw-rode Vietcong-vlag nadat een delegatie van het Zuidvietnamese bevrijdingsfront in de Franse hoofdstad was gearriveerd. Deze groep staat onder leiding van mevrouw Ngoeyen Thi Binh, een lid van het centrale comité. Verwacht wordt, dat zij morgen aan de onderhandelingstafel zal plaats nemen, samen met hoge diplomaten van de Verenigde Staten en Noord-Vietnam.

De regering van Zuid-Vietnam, die eveneens is uitgenodigd om aan de uitgebreidere Parijse besprekingen over de kwestie Vietnam mee te doen, heeft tot dusver geweigerd zulks te doen. Een van de redenen die Saigon hiervoor heeft is, dat de NLF — het Zuidvietnamese nationale bevrijdingsfront en politieke tak van de Vietcong — niet, zoals Saigon wenst, aan de Parijse onderhandelingen deelneemt als onderdeel van de Noordvietnamese delegatie.

Uit diplomatieke kringen in Parijs verluidt, dat de Verenigde Staten naar men meent woensdag niet een vredesconferentie in optima forma met Hanoi en het Zuidvietnamese bevrijdingsfront zullen beginnen zonder de deelneming aan de conferentie van de Zuidvietnamese regering.

In genoemde kringen meent men te weten, dat het waarschijnlijk schijnt, dat de bijeenkomst hetzij uitgesteld wordt of dat slechts een beperkte bijeenkomst gehouden wordt van Amerikaanse en Noordvietnamese vertegenwoordigers over procedure-zaken. Aan een dergelijke bijeenkomst zouden dan niet de leiders van de Amerikaanse en Noordvietnamese delegaties deelnemen.

Mevrouw Binh kwam in Parijs aan, vergezeld door vijf andere leden van de NLF en werd omstuwd door een honderdtal verslaggevers en tv-cameramannen in de ontvangstzaal van het vliegveld Le Bourget.

Haar eerste woorden tot de pers waren: dank zij de heldhaftige strijd en de grootse overwinningen in elk opzicht van de 31 miljoen Vietnamezen en dankzij de krachtige eisen van de volken der wereld en van het Amerikaanse volk, moest de regering van de Verenigde Staten onvoorwaardelijk de bombardementen van het gehele gebied van Vietnam staken.

Mevrouw Ngoeyen Thi Binh is een studenten activiste geweest die drie jaar in de gevangenis heeft doorgebracht. Voor deze 41-jarige vrouw, die in 1962 door de NLF als leidster van delegaties naar het buitenland werd aangewezen, is het de derde maal in twee jaar tijd dat zij Frankrijk bezoekt.

Zij werd in 1951 onder het Franse bewind in Indochina gevangen gezet en pas in 1954, nadat de oorlog in Indochina met de overeenkomst van Geneve was geëindigd, weer bevrijd. Als lid van het centrale comité van de NLF heeft mevrouw Minh mede de ondergrondse strijd tegen de regering van Saigon georganiseerd. Over haar persoonlijke leven is weinig bekend. Een NLF-man in Parijs zegt dat zij kinderen heeft, hoeveel weet hij niet, haar man is „strijder" aan het front en geen lid van het centrale comité.

Ngoeyen Thi Binh werd in 1927 in Saigon geboren als dochter van een ambtenaar. In 1950 was zij als lid van de „vereniging voor progressieve vrouwen" actief in studenten- en intellectuele kringen, waarbij zij samenwerkte met Ngoeyen Huu Tho, de advocaat die nu voorzitter van het NLF is.

Zij is nu vice-voorzitster van de „vrouwenunie voor de bevrijding" en de „Zuidvietnamese commissie voor solidariteit met het Amerikaanse volk". In 1966 en in mei 1968 bezocht zij Frankrijk als leidster van afvaardigingen van de vrouwenunie. De groep waarmee zij vandaag in Parijs wordt verwacht is het eerste deel van de delegatie, zei de woordvoerder.

AGENDA CURACAO

BIOSCOPEN:
Roxy: 20.30 Gone with the wind; West-End; 19.00 — 21.00 Duel in de woestijn; Cinelandia: 19.00 — 21.00 The battle at Apache pass; Drive-In: 19.00 — 21.00 Tempest, Cine-Rio: 20.00 Cloportes, Airport Cinema I: 19.15 — 21.15 Rose-Marie.
BOTICA'S:
Otrabanda: Colon, tel.: 24200
Punda: Juliana, tel.: 12400
DIVERSEN.
Tentoonstelling 09.00 — 11.30/15.30 — 18.00 Permanente tent. en verkoop lokaal vervaardigde schilderijen — Studio The Attic, Windstraat 13. 10.00 — 12.00/16.00 — 17.30 Gallery RG.
Filmliga:
20.30 Liefde '65 — Theater Asiento. Studievoorlichting: 20.00 eindexamenkand. — MMS en vormingsklas huishoudscholen — dept. van onderwijs.
HOTELS:
Hotel Curacao Int: Dutch House: 06.00 — 01.00 Open. Waterfort Rotisserie. 12.00 — 15.00 Open voor lunch. 19.00 — 22.30 Open voor dineren. Cave de Neptune: 23.00 Show Hilton Hotel: Willemstadroom: 21.30 — 23.00 Open voor dineren. 21.30 — 01.00 Optreden Juan Carlos Copes y su ballet, later dansen. Pisca-terrace: 19.00 — 22.30 Open voor dineren. Snackbar Service: 11.00 — 18.00 Open. Tambu-bar: 19.00 — 01.00 Open. Flamboyant beach hotel: Mango-room 19.00 Open voor dineren. Chuchubibar: 20.30 Optreden Joel Meyers and his calypsonians. Holiday Inn: The night watch: 21.00 Show en dansen. Bianca-hotel: 21.00 Dansen. Muz.: Bianca Boys. Country Inn hotel: 21.00 dansen. muz.: Country inn combo. Jan Kok: 09.00 — 17.00 Open voor publiek. Watapana bowling club: restaurant 21.00 — 14.30 Open voor lunch. Tambu-bar: 11.30 Open.

CUROM:
17.00 Peticiones; 18.00 Nieuws Pap.; 18.10 Shell progr.; 18.15 Regalo musical; 18.45 Voor het slapen gaan; 19.00 Nieuws Ned.; 19.15 CTC-progr.; 19.45 Discovaria; 20.45 Frans progr.; 21.00 Een uur voor u; 22.00 Nieuws ANP; 22.05 Musical night cap., 23.00 Sluiting.
TELECURACAO:
16.30 Secret Storm; 16.50 Love of live; 17.10 Kinderuurtje; 18.00 Olympische Spelen; 18.30 Moslim pres.; 18.45 Nieuws Pap.; 19.00 Gentle ben; 19.30 Nos Tera; 20.00 Teleruleta; 20.30 Gilligan's island; 21.00 Nieuws Ned.; 21.30 Especta culo Job; 22.30 Movie 8 (film: Captive woman).
WOENSDAG
Mobiele bank: 09.30 — 11.30 te Barber (voor sportveld t.o.markt) 14.00 — 16.00 te Westpunt (voor Jan Christiaan). Schoolradio: 08.35 Transworldradio. Uitz.: 08.50 Bo ke haci un pregunta? — V.O. — alle radiostations. Atletiek: 16.00 — 18.00 training — olympic — Rifstadion. Cursus: 09.00 — 11.00 Naaicursus — hobbyhuis Pasa Tempu, St. Michielsweg 22. Catechisatie: 17.30 voor knd. 15 t/m 17 jr. — Fortkerk.
CUROM:
06.30 Opening; 06.33 Progr. Bon Dia — Goede morgen; 06.45 Met muziek naar school; 07.00 Nieuws ANP; 07.15 Curom's ochtendblad; 08.00 Herh. nieuws ANP; 08.10 Eng.progr.; 09.00 Progr.muz.tombola; 10.00 CCC-progr.; 10.15 Ant. muziek; 10.30 Progr. Casa Venezuela; 11.30 half uur met bekende zangeressen; 12.00 Noti-Curom; 12.30 Nieuws ANP; 12.45 De artis-t(e) van de dag; 13.00 Gev.muz.; 14.00 Ritmo y hubentud; 15.00 Musica popular; 16.00 Ora superso-nico.
TELECURACAO:
16.30 Secret Storm; 16.50 Love of life; 17.10 Kinderuurtje; 18.00 Media hora; 18.30 Kath. uitz.; 18.45 Nieuws Pap.; 19.00 Volksontw. en Cult.; 19.20 Boca dushi; 19.30 The flying nun; 20.00 NYPD; 20.30 Family affair; 21.00 Nieuws Ned,; 21.30 Nos tera; 22.00 TV per luchtpost; 22.30 Twilight zone.

EMMASTAD

OS/TELECOMMUNICATIONS
Kantoor open: 07.30 —23.30 tel. 2307 4/11 (23.30) — 9/11 (07.30) N.R. de Paula, tel.0-35410. b.g.g. tel. 9
PERSONNEL SERVICES
Maandag 4/11 t/m vrijdag 8/11 L.M. Ridley, tel. 0-44283 Alexanderlaan 13, Rio Canario. b.g.g. tel. 9
N.V. C.S.M. —SHIPS'AGENCY
Kantoor open: 07.30 —24.00 tel 2551/2458
ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Maandag 4/11 t/m vrijdag 8/11 00.00 — 07.30 tel. 9
AVIATION SERVICE
4/11 (23.30) — 8/11 (06.30) M.S. Juliana tel. 0-43701.

Waarom Harry niet stemt

WASHINGTON — "Hallo mrs. Jones. Kan Harry niet naar buiten komen om te stemmen? ".

"Harry wil er niet uit om te gaan stemmen. Hij zit op zijn kamer te kniezen. Hij zegt dat hij niet het huis uitgaat tot de verkiezingen achter de rug zijn en hij zegt dat hij er dan misschien nog niet uit gaat".

"Maar dat is een schande. Ik wist wel dat Harry niet gelukkig was met de keuzes van dit jaar, maar ik had toch niet gedacht dat hij de hele dag op zijn kamer zou blijven".

"Wat dat betreft is Harry een rare. Hij zegt dat het niemand iets kan schelen wat hij ervan denkt en omdat hij zijn zin niet kan krijgen, wil hij ze niet de voldoening geven hem dit jaar te zien stemmen".

"Wie zijn 'ze'? ".

"Dat heb ik Harry gevraagd en hij zei dat 'ze' degenen zijn die het systeem blijven volgen".

"Maar als Harry niet stemt, treft hij hen niet alleen, maar maakt hij het ook voor de anderen mogelijk om er in te komen".

"Volgens Harry maakt het niets uit wie het wordt, want als ze niet naar hem luisteren, is er geen enkel verschil tussen hen".

"Maar de slechtsten dan? Wil hij die niet tegenhouden? "

"Nee, volgens Harry is de enige manier om het systeem te vernietigen, het nog slechter te maken dan het al is, en als de 'slechtsten' winnen, zal hij voor eens en voor altijd hebben bewezen dat het systeem niet deugt".

"U bedoelt dus dat Harry zijn hoop gevestigd heeft op de slechtste keuze van de drie om te bewijzen dat hij gelijk had? "

"Zoiets, ja. Harry heeft er lang over nagedacht. Om eerlijk te zijn, hij heeft op zijn kamer rondgehangen sinds Chicago. Harry zegt dat de enige echte Amerikanen diegenen zijn, die dit jaar niet stemmen".

"Maar als Harry niet naar buiten komt om te stemmen, hoe kan dan iemand weten dat hij niet stemt? "

"Dat heb ik hem niet gevraagd. Maar Harry heeft erg naar de verkiezingsdag verlangd. Als hij niet verschijnt om te stemmen zal volgens hem iedereen vragen 'Waar is Harry? '. Dan kan hij zeggen: 'Daar hadden jullie aan moeten denken voor jullie Hubert Humphrey kandidaat stelden'. Harry houdt nogal van fantasieen".

"Dat vind ik ook. Zou ik niet met Harry kunnen praten om te proberen hem ertoe over te halen te stemmen? "

"Harry wil met niemand praten. Hij zegt dat het te laat is om te praten. Het is nu tijd om iets te doen".

"Maar als Harry niet het huis uit komt, wat denkt hij dan te doen? "

"Op de eerste plaats wil hij zijn afkeuring te kennen geven als de resultaten op de televisie verschijnen".

"Bedoelt u dat Harry wel naar de uitslagen op de teevee gaat kijken, hoewel hij niet heeft gestemd? "

"Natuurlijk. Hoe kan Harry anders weten dat hij gelijk had toen hij besloot om niet te gaan stemmen? "

"Dat klinkt logisch. Denkt u dat Harry na de verkiezingen weer tevoorschijn zal komen? "

"Dat is moeilijk te zeggen. De laatste maal dat ik hem gesproken heb, zei hij dat zij misschien in de eerstkomende vier jaar wel niet uit zijn kamer zou komen".

"Allemachtig, mrs. Jones, dat moet voor u niet meevallen".

"Zeg dat wel; vooral tijdens de maaltijden. Harry houdt maar vol dat hij op zijn kamer blijft, omdat ik hem eens gezegd heb, dat hij uit de keuken moest blijven als hij niet tegen de hitte kon".

ART BUCHWALD

Scheepsberichten

K.N.S.M. — Achilles 4 vn Antofagasta nr Valparaiso; Aegis 5 verwacht te Georgetown; Ammon 4 120 no Nickerie nr A'dam; Ares 4 270 w Quessant nr Duinkerken; Archimedes 4 750 zw Azoren nr Laguaira; Aristoteles 4 140 zw Quessan t nr R'dam; Artemis 2 vn Georgetown nr Matanzas; Charis 4 710 zw Punta Delgada nr Bordeaux; Chiron 4 vn Laguaira nr Curacao; Guante 4 vn Barranquila nr Pto Cortes; Hermes 4 720 zzw Ysland nr New York; Isis 4 390 zw Ushant nr A'dam; Jason 4 225 no Azoren nr St. Croix; Kreon 5 300 no Azoren nr Grenada; Marathon 4 vn Par'bo nr Georgetown; Medon 4 vn Aruba nr Savannah; Memnon 4 te St. Maarten; Mercurius 4 330 w Flores nr Antwerpen; Neptunus 4 vn Barbados nr Port of Spain; Osiris 4 vn Turk eiland nr Nassau; Palamedes 4 330 nw Azoren nr Georgetown; Parthenon 4 T.A. Belize; Pericles 5 vn Buena Ventura nr Balboa; Prinses Margriet 4 520 o vn Miami nr Aruba; Socrates 4 vn San Juan del Sur nr Pto Somoza; Solon 5 te Miami; Themis 4 25 vn Cabomalo nr San Juan del Sur; Theron 5 vn Laguaira nr Cur.

BEURS VAN NEW YORK

	4/11	2/11		4/11	2/11
Alum. Corp	70 1/8	70 3/4	KLM	59	60
Amerada	85 1/8	86 1/4	McDonnel	50	50 1/2
Amer.Tel en Tel	53 3/4	54 1/8	Monsanto	55 1/2	56 1/8
Anaconda	51	50 1/2	Nat Cash reg.	118 3/8	117 1/2
Beth. Steel	32 3/8	32 5/8	Olin Math.	39 3/8	39 1/8
Boeing	55 5/8	55	Pennsylv. Centr.	64	64 3/8
Brit.Am.Oil	43 1/2	44 5/8	Philips petr.	65 1/4	64 5/8
Canadian pac.	78	77 1/2	Rep.steel	48	46
Caterpillar	48	48 1/4	Reynolds tob.	40 1/8	40 1/2
Chrysler	66 1/8	67 1/4	Royal Dutch	57 1/8	58 1/4
Columbia	30 1/8	30 1/4	Sears Roeb	68 1/4	68
Cons.Elec.	36 3/4	36 3/8	Shell Oil	68 7/8	69
Dupont de Nem.	171 3/8	180	Sperry rand	42 1/4	42
Westerban	43 1/4	43 1/2	Stand.Oil Cal.	69 7/8	70
Ford	58 3/4	58 7/8	Stand.Oil N.J.	79 1/2	79 5/8
Gen.Elec.	94 3/8	94 1/8	Texas instr.	102 3/4	103 5/8
Gen.Motors	87 1/2	87 1/8	Twent.Cent Fox	33 1/4	33 1/2
I.B.M.	315	309	U.S.steel	43 1/4	43 1/4
Int.Nickel	37 1/2	37 3/8	Westingh.toc.	73	74
ITT	57 3/4	58 3/8	DOW Jones		948.41

BEURS VAN AMSTERDAM

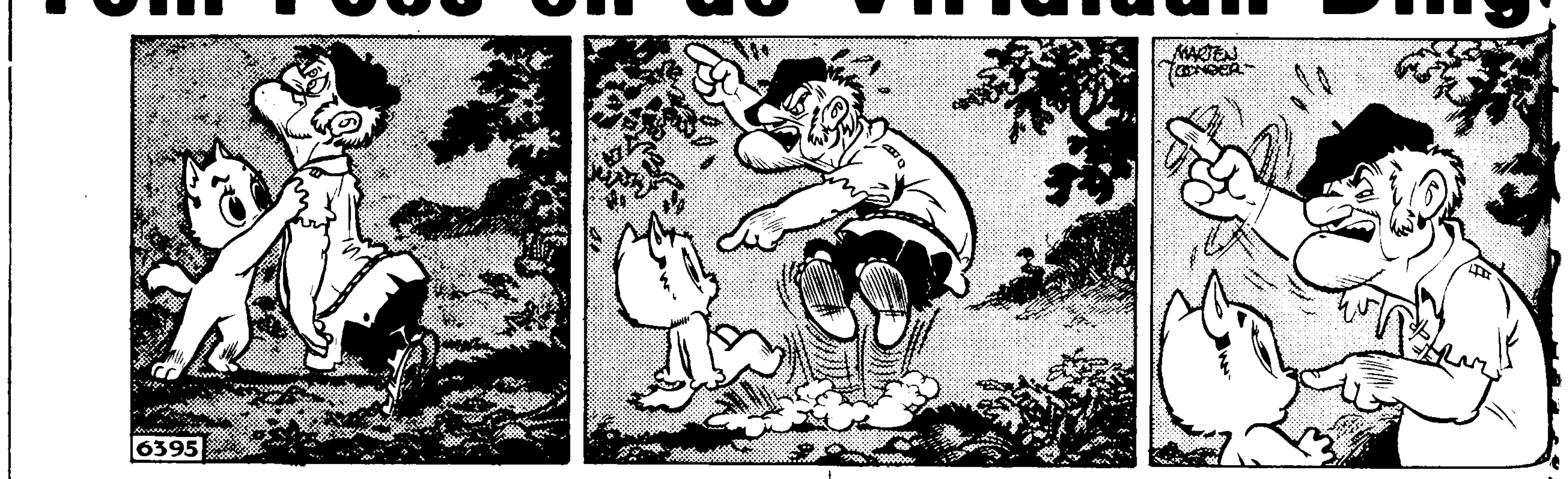
	5/11	4/11		5/11	4/11
AKU	107.20	104.80	Naarden	630	634
Hoogovens	112.40	112.50	OGEM	92.40	92.50
Philips	163.20	162.50	Rijn—Schelde	153 1/2	155 1/2
Unilever	141.80	139.90	Scholten—Honig	69.00	69.50
Kon. Olie	205.20	204.60	T en D Verblifa	83.00	83.50
K.Z.O.	187.60	187.40	Varossieau	158	160
KLM	184.10	185.00	V.M.F.	149	150
KNSM	122 1/2	121 3/4	Ver.Ned.Uitgeversbed	235.00	236.00
van Nievelt	—	—	Wereldhaven	584	575
v. Ommeren	245 1/2	242 1/4	Wessanen	95.00	94.50
Scheepv. Unie	142 1/4	142 1/4	Billiton	173.00	172.80
Alg. Bank. Ned.	258	262 1/2	Ant.Brouwerij	250	—
1e Ned. Verz.Mij.	—	458	Ant.Verf	195	195
Nat.Nederlanden	771	779 1/4	Aruba	125	124
Ngombezi	76	74	Sur.Brouwerij	395	395
Albert Heijn	253.50	250.00	Converto	1031	1028
v.d.Bergh en Jurgens	197 1/2	197 1/2	Goldmines	125.00	126.00
Bergoss	665	668	Interunie	211.00	211.00
v.Berkel	17[illegible]	173	Nefo	101.50	101.50
Bols	207.00	210.00	Robeco	251.00	251.30
Bredero Ver.Bedr.	486	484	Rolinco	220.00	220.00
Buhrmann Tetterode	578	569 1/2	Utilico	120.50	120.00
Bijenkorf	685	679	Ika Bel.Mij.	213.20	213.20
Calve	947	930	Alcanalum	28 7/8	28 7/8
Cur. Handelmij.	160 1/2	161	Ned.Ant. 61/2 '67	99	99
Elsevier	497.00	492.00	Ned.Ant. 5 '60	86 3/4	86 7/8
Excelsior	76 1/2	74 1/2	Ned.Ant. 41/2 '59	91	91
Fokker	470	470	Ned.Ant. 41/2 '62	86 1/2	86 1/2
van Gelder	154 1/4	154			
Gist—Brocades	754	758			
v.d.Grinten	189.00	190.00	ANP indices		
Hagemeijer	137.50	136.00	Intern.Conc.	674.1	668.9
Heineken Bel en Beh.	156.00	158.00	Industrie	395.5	395.1
Heineken Bier	165.50	163.50	Scheepv.	139.6	138.6
Internatio	310 1/2	315	Banken	225.8	226.6
Kon.Ned.Papier	185	187	Handel	190.2	190.9
Muller	313	315	Algemeen	457.9	455.8

Beursberichten

NEW YORK — Bij trage handel en onder een voorzichtige stemming met het oog op de Amerikaanse presidentsverkiezingen van vandaag en de weigering van Saigon deel te nemen aan de vredesbesprekingen in Parijs heeft de New York Stock Exchange gisteren een bescheiden verlies geleden. Na een verdeelde opening daalden de meeste koersen snel, maar in de middag ontstond een herstel door baisse-dekkingen — die de tikker bij het slot een achterstand van drie minuten op de handel bezorgden — zodat het verlies verminderde. Koersverbeteringen kwamen in ongeveer honderd fondsen minder voor dan dalingen. De omzet was matig. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1560, waarvan hoger 614, lager 712 en onveranderd 234. De aandelenomzet was 10.930.000 stuks, de obligatie-omzet 16.600.000 dollar. Het Dow Jones gemiddelde voor industriefondsen sloot op 946.23.

AMSTERDAM — De meeste internationale waarden sloten vandaag aan de vaste kant, waarvan vooral AKU en Unilever door vraag van het publiek en het buitenland. Dit laatste alleen voorAKU. Hoogovens en KLM iets gemakkelijker. Cultures goed gedisponeerd, scheepvaartwaarden en staatsfondsen merendeels hoger.

Tom Poes en de Viridiaan-Ding[es]



6395 — Tom Poes rende naar de plek waar de schilder verward op de grond lag en bracht hem weer enigszins in zijn fatsoen.

'Heeft het monster je pijn gedaan? ' vroeg hij, terwijl hij de kunstenaar overeind duwde. 'Kan je staan? Zeg eens wat! '

De ander zweeg echter. Zijn ogen rolden akelig door hun kassen en zijn ledematen slingerden krachteloos in de nachtwind. Maar plotseling keerde zijn bezinning terug; en met een schorre kreet veerde hij overeind.

'Ik heb het je gezegd! ' schreeuwde hij. 'Met volle maan slaat de rijping in de Viridiaandinges.

'Ja, ja,' zei Tom Poes achteruitdeinzend. 'Maar het is mijn schuld niet. Ik heb het de heer Bommel verteld en die heeft het misschien niet helemaal begrepen. Ik ook niet, trouwens. Maar Joost beweerde dat er een griezel uit heer Ollie's kunstwerk is gekomen. Die heeft eerst de markies aangevallen en nu jou! '

'Ha,' riep de artist bitter. 'Het kunstwerk van de bolle vleesp[...] zolen! Ikzelf heb die lap wier op het gonzende linnen gevibree[rd] omdat het niet op tijd gefixeerd is, is de Viridiaan er uit gebarsten.

De donderstraal wordt aangetrokken door trillingen; vandaar d[...] op het skelet is gesprongen toen ik de maan op mijn doek streek. [...] machtig, makker! '

'Dat geloof ik,' zei Tom Poes. 'Is er helemaal niets aan te doen[...] losgebarsten eh....Viridiaan? '

'Niet veel,' gromde de kunstenaar nurks. 'De enige, die macht [...] heeft is degene die z'n handtekening op het stuk heeft gezet. En [...] niet kunnen doen. Door het gefezel van die grofstotelijke makker [...] je? '

ZILVER IN COLORADO

KARL MAY



86-11. — Beneden stonden de mannen van Charriba, met de wapens gericht, ons op te wachten. Daar kwam ook de 'Boss' zelf terug van de afdaling. 'Zo, zo! ' grijnsde hij. 'De wijste partij gekozen zei ik. En wat willen jullie? ' richtte hij zich tot Emery en 'Wee' Rinus. 'Ik zou erg graag dat lelijke gezicht van je achterstevoren draaien', bromde Bothwell. 'Die brutaliteit helpt je niet, mannetje. Voor ik je ophang, zal ik je nog even op indiaanse manier een beetje pijn doen'. 'H'm! Beloofde je niet alle mannen amnestie te verlenen als Shatterhand zich overgaf? ' 'Kop dicht! Wat er gebeurt, maak ik uit. Mannen, bind ze vast.' Men bond zoveel touw om ons heen, dat we rolladen leken.

Toen kwamen de anderen de berg af. Zij hadden niet gezien, welk [...] en Rinus trof, daar wij door een overhangende rots aan hun [...] ontrokken. 'Zo! Is er niemand meer boven? ' vroeg Charriba slijm[...] de mannen de begane grond hadden bereikt. 'Natuurlijk niet, Mr. [...] haastte zich een hunner te antwoorden. 'We worden toch allemaal [...] gesteld? ' 'Dat hadden jullie gedroomd, sukkels! En dan het geheim [...] vallei aan de openbaarheid prijsgeven, he? ' Mannen, bind die eveneens tot ze krimpen! ' En grijnzend liep hij naar zijn paard.



Senm[...]

Egypten[...]

David Copperfield

door CHARLES DICKENS

met illustraties van

HABLOT K. ROWNE (Phiz)

187)

'Toen ze nog een kind was, heb ze dikwijls met me gepraat over de zee en over streken waar die altijd mooi blauw was en waar altijd de zon scheen. Dan heb ik wel ereis gedocht, dat het was omdat 'r vader op zee is verdronken en dat ze zich misschien verbeelde, dat-ie ergens heen was gedreven, waar de bloemen altijd bloeiden en waar altijd zon was.

'Het lijkt me heel goed mogelijk, dat ze zoiets heeft gedacht, toen ze nog een kind was,' zei ik.

'Nou, en toen ze...weg was, kon ik wel begrijpen, asdat-ie d'r daar ergens mee naar toe had genomen. Ik kon wel begrijpen, dat-ie d'r allerlei moois over had verteld, en dat ze daar as een echte dame zou kennen leven, en dat-ie d'r op die manier met z'n praatjes heb ingepalmd. En toen ik z'n moeder had gezien, wist ik zeker, dat het zo most zijn gegaan. Toen ben ik het Kanaal overgevaren naar Frankrijk, en daar stond ik dan alsof ik uit de lucht was komen vallen.'

Op dat ogenblik bemerkte ik, dat de deur openging. De sneeuw stoof naar binnen en ik zag een hand, die de deur tegenhield.

'Toen heb ik daar een engelse meneer opgezocht, ene van het gezag, zal 'k maar zeggen,' vervolgde Peggotty. 'Die heb ik toen alles verteld en hij heb me papieren gegeven om verder te kommen. Ik weet niet meer, hoe ze die dingen noemen. Hij wou me ook geld geven, maar dat hoefde ik gelukkig niet an te nemen. 'Ik heb al over je geschreven,' zei-d-ie, 'en ik zal de mensen, die ook die kant uit gaan, over je spreken; as je dan zo ver weg ben, kennen ze je misschien nog helpen.' Toen heb ik hem vrindelijk bedankt voor alles wat-ie voor me gedaan had en ben verder getrokken.'

'Alleen en te voet? '

'Meestal te voet. Soms wel ereis met een kar, met mensen die naar de markt gingen, of op de bok van een rijtuig, as d'r niemand in zat. Maar meestal te voet; dikwels liep ik mee met een arme soldaat die naar z'n femielje ging. We konnen mekaar wel niet verstaan, maar je had toch gezelschap an mekaar, begrijp-ie? '

Ja, dat begreep ik best, daarvoor behoefde ik maar naar zijn vriendelijk gezicht te kijken.

'As ik dan in een stad kwam, zocht ik eerst naar het hotel, en dan wachtte ik buiten tot 'r iemand voorbijkwam die Engels sprak. Meestal was d'r wel zo een en dan zei ik dat ik op zoek was naar m'n nichie en liet me vertellen wat voor mensen d'r logeerden, en ik keek of ik d'r ook in of uit zag gaan. En dan trok ik weer verder. In de dorpen hadden ze dikwels al van me gehoord, bij de gewone arme mensen, bedoel ik. Die gaven me te eten en te drinken en ik kon d'r ook dikwels slapen. Het is vaak genoeg gebeurd, jongeheer Davy, dat een moeder met een dochter van Em'ly's jaren al bij het kruisbeeld van onze Verlosser buiten het dorp stond te wachten om me zulke diensten te bewijzen. En d'r waren ook moeders, die zo'n dochter dood hadden en God zal ze lonen, dat ze zo goed voor me zijn geweest! '

Ik zag nu, dat het Martha was, die bij de deur stond. Ik kon duidelijk haar ingevallen gezicht zien, terwijl zij daar stond te luisteren, en ik was bang dat hij zich zou omdraaien en haar ook zou zien.'

'Dikwijls zetten ze hun kleine kinderen op m'n knie, vooral hun kleine meissies, en as ik dan zo 's avonds buiten voor de deur zat, had ik soms het gevoel alsof het een kind van m'n lieveling was.

Och, m'n arme lieveling! '

Het werd hem ineens te machtig, hij bracht zijn hand naar zijn ogen en begon luid te snikken. Ik legde mijn bevende hand op de zijne.

'Och, let d'r maar niet op,' mompelde hij.

Even later ging hij verder met zijn verhaal.



De zwerver

'As ik dan 's morgens verder trok, liepen ze dikwels een end met me mee en as ze dan teruggingen en ik zei: 'Wel bedankt en God zegen je,' zeien ze ook wat vrindelijks, alsof ze me hadden verstaan. Eindelijk kwam ik an zee, en je begrijpt wel dat ik, as zeeman zijnde, wel werk op een schip kon vinden om naar Italie te kommen. De mensen daar waren net zo vrindelijk voor me as in Frankrijk en ik zou het hele land zijn doorgetrokken, as ik niet had gehoord, dat ze was gezien in de zwitserse bergen. Iemand die z'n knecht kon, had ze daar alle drie gezien en die vertelde me hoe ze gereisd hadden en waar ze naar toe waren gegaan. Toen ben ik naar die bergen getrokken, jongeheer Davy, en hoe verder ik kwam, hoe verder ze van me af leken. Maar ik ben er toch gekommen. Toen ik dichtbij de plaats was, waar ze d'r hadden gezien, docht ik bij mezelf: 'wat mot ik nou doen, as ik d'r vind? '

Het luisterende gezicht, ongevoelig voor het gure weer, keek nog steeds om de hoek van de deur en de opgeheven handen smeekte[n] [...] niet weg te sturen.

'Ik twijfelde geen moment an Em'ly[...] voort. 'As ze m'n gezicht maar ziet, doch[t ik], m'n stem maar hoort, as ik maar voor d'[r sta], denkt weer an het huis, waar ze as [...] gewoond...al zou ze dan nog zo'n fijne [dame] geworden, dan valt ze an m'n voeten nee[r] as wat! Ja, dat wist ik! Vaak heb ik [...] slaap 'Ome' horen roepen en d'r als do[od] voeten zien vallen. Dan tilde ik d'r [...] zachtjes: 'Em'ly, lieveling, ik kom je [...] het allemaal vergeven en vergeten is en [...] mee naar huis! '

Hij zweeg even, schudde het hoofd [...] de toen met een zucht:

'Met hem had ik niks meer te maken [...] nog allemig om Em'ly. Ik kocht een [...] voor d'r, wat ze onderweg zou kennen [...] ik most er alsmaar an denken, hoe ze [...] trekken en die andere spullen zou weg[...] met me meegaan; en hoe we samen an d[e] [...] de weg zouen zitten, as ik d'r doorgelo[pen] [...] zou verbinden en d'r zou troosten. Ma[ar] [...] niet zo mogen zijn, jongeheer Davy. [...] tenminste. Ze waren al weg, toen ik [...] niemand wist waar ze naar toe waren. T[...] nog een hele tijd in die buurt rondge[...] ben eindelijk weer naar huis gegaan.'

'Wanneer bent u teruggekomen? '

'Een dag of wat gelejen. Het was [...] toen ik de ouwe schuit weer zag liggen. [...] licht voor het raampie en toen ik naar b[innen] [...] zat juffrouw Cummidge, die ouwe, trou[we] [...] d'r eentje bij het vuur, net zoas w[e] [...] afgesproken. Ik riep: schrik maar niet; [...] Dan! Toen ging ik naar binnen; maar he[t] [...] of het dezelfde schuit niet meer was.'

Heel voorzichtig haalde hij een [...] papieren uit zijn borstzak en legde het op [...]

'Dit hier was gekommen, toen ik [...] week weg was. Een briefie van vijftig p[...] een velletje papier d'r omheen met mijn [...] op; dat mot 's nachts onder de [...] geschoven. Ze heb nog geperbeerd d'r [...] verdraaien, maar ik zag meteen, dat zij [...] had geschreven.'

Hij vouwde het papier weer op, heel [...] en zorgvuldig, en legde het op tafel.

'En dit hier kreeg juffrouw Cummid[ge] [...] drie maanden gelejen.' Hij staarde enig[e] [...] het papier en vroeg toen, terwijl hij [...] toereikte: 'Zou je dat 'ns effen willen lez[en]

Ik las het volgende:

'O, wat zal er wel in u omgaan, als u [...] ik dit geschreven heb! Maar toe, [...] probeert u, al was het maar een ogen[blik] [...] beetje welwillend over me te denken. Da[t] [...] niet om mezelf maar om die goeie oom [...] wat ik u bidden mag, heb medelijden [...] ongelukkig schepsel en schrijf me een lett[er] [...] hem, hoe hij het maakt. Ik begrijp wel, [...] naam thuis niet meer wordt genoemd; [...] heeft hij gezegd, toen hij het hoorde? En [...] dat hij nog aan me denkt? Hij hield vro[eger] [...] zoveel van me. O, mijn hart breekt, als [...] denk! Ik smeek u, niet zo hard te zijn [...] verdiend en me een enkel woordje over [...] schrijven!

(Wordt v[ervolgd])

[illegible]rzitter Curacaose Kamer van Koophandel:

[illegible]LEIDOOI VOOR VRIJ [illegible]OERISTENVERKEER [illegible]VENEZUELA-CURACAO

[illegible]LEMSTAD — Zondag maakte de Venezolaanse luchtvaart[illegible]happij L.A.V. voor de eerste maal met een DC-9 een vlucht [illegible]iquetía naar Curacao. Het gezelschap dat deze vlucht mee[illegible] bestond niet alleen uit reisagenten, maar ook uit zaken[illegible]en hoge ambtenaren. De voornaamste gasten waren dr. R. [illegible]illo, president van de L.A.V., de heer S. Bottaro, luchthaven[illegible] van Maiquetía, en dr. V. J. Delascio, internationaal lucht[illegible]eskundige van Venezuela. In het Hilton hotel bood de Cura[illegible] Kamer van Koophandel namens een aantal winkelzaken en de [illegible] het gezelschap maandagmiddag een lunch aan, tijdens welke [illegible]ken werden gehouden door de voorzitter van de kamer, de [illegible]. Gomes Casseres, en de president van de L.A.V., dr. Grana-

seres werd op een uitmuntende wijze beantwoord door de president van de L.A.V., dr R. Granadillo, die ook een fervent voorstander bleek te zijn van een liberale luchtvaart-politiek en ook veel zag in een toeristische samenwerking tussen Venezuela en Curacao. Hij noemde voorts ons kleine eiland een voorbeeld voor Venezuela van wat er met aller inspanning in de toeristenindustrie te bereiken is.

[illegible]esident L.A.V. stelt [illegible]racao tot voorbeeld

[illegible] zeventig gasten — „goede [illegible] een hartelijk Bon Biní te [illegible]oegeroepen, ging de heer [illegible]asseres dieper in op de za[illegible] politieke en culturele be[illegible]n tussen Venezuela en Cu[illegible] zei daarvoor onder meer [illegible]nde:

● Toerisme

[illegible]eristenindustrie on Curacao [illegible]et reusachtige passen voor[illegible] het seizoen 1968/1969 zul[illegible] cruise-schepen onze haven [illegible] tegenover 156 in het voor[illegible]seizoen, ofwel een toename [illegible]procent in één jaar. Groter [illegible] groei in het hotel-toerisme: [illegible]erste zes maanden van het [illegible]aar telden wij totaal 26.500 [illegible] en in dezelfde periode van [illegible]nde jaar niet minder dan [illegible]wel een toename van meer [illegible]procent. Verwacht wordt, dat [illegible] einde van dit jaar de tota[illegible]sten in onze nationale eco[illegible]t het toerisme meer dan 200 [illegible]zullen zijn van hetzelfde cij[illegible] het jaar 1967. Evenzeer in[illegible]kend is de toeneming van [illegible]al hotelkamers gedurende de [illegible]n twee jaren: 601 in 1966, [illegible]r 1192 op dit moment, ter[illegible]og enige honderden zijn ge[illegible]rd voor bouw in 1969. [illegible]7 droeg de toeristenindustrie [illegible]er bij dan 4 procent in het [illegible]tionaal product van de Ne[illegible]e Antillen. Men begroot dit [illegible]op ongeveer 16 procent aan [illegible]e van dit jaar en het zal niet [illegible]g meer duren of de toeris[illegible]rie zal economisch belang[illegible]zijn dan de olieraffinage[illegible].

[illegible]oof, dat het onnodig is de [illegible] attracties op te noemen, die [illegible] bezit en die de oorzaak vor[illegible]n deze groeiende toeristische [illegible]elling. Speciaal onze Vene[illegible] buren zijn deze immers goed [illegible] Toeristen worden aange[illegible] uit de Verenigde Staten, uit [illegible]la, uit Nederland, uit Cana[illegible] Santo Domingo, uit Colom[illegible] Puerto Rico, en uit andere landen in onze buurt, terwijl ook in Europa de belangstelling voor Curacao groeiende is".

● Aanvullend

„Deze gunstige factoren in aanmerking nemende, kan ik niet de verleiding weerstaan mij op een gebied te begeven, waar ik moet bekennen een volkomen leek te zijn: doch met de aantrekking van zoveel toeristen naar onze kusten, met de moderne reislust, om nieuwe landen te ontdekken en te leren kennen, komt het mij meer dan logisch voor, dat Venezuela en Curacao een plan voor samenwerking opstellen, hetwelk erop is gericht zoveel mogelijk voordeel te halen uit deze groei van het toerisme.

Immers de toerist die Curacao bezoekt, wil na een verblijf alhier van ongeveer een week graag doorreizen naar andere plaatsen hier in de buurt en het is juist op dit stuk, dat onze landen kunnen samenwerken, in beider belang door namelijk de omstandigheden te creëren, welke noodzakelijk zijn voor een vrij verkeer van toeristen tussen Curacao en Venezuela, door alle huidige belemmeringen op te ruimen en door het luchtverkeer tussen onze landen geheel vrij te maken.

Indien wij een dergelijke samenwerking hebben bereikt, kunnen wij een actie beginnen om de toerist er toe aan te sporen tijdens één reis zowel Curacao als Venezuela te bezoeken, wij kunnen hun een „package" aanbieden, een Curacao/Venezuela-pakket. Immers in geen enkel opzicht zijn Venezuela en Curacao wat het toerisme betreft concurrenten: de aantrekkelijkheden van het ene land zijn dermate verschillend van die van het andere, dat wij in feite elkaar completeren doch niet concurreren".

● Samenwerking

„Nogmaals van luchtvaartpolitiek weet ik niets, doch van zaken wel en te oordelen naar alle genoemde factoren ben ik ervan overtuigd, dat een hechte samenwerking op dit terrein, welke beoogt het luchtvaartverkeer tussen onze landen volkomen vrij te maken, moet resulteren in goede zaken: voor de toeristenindustrie van Venezuela, voor de toeristenindustrie van Curacao, voor uw nationale luchtvaartmaatschappij en voor de onze en tenslotte — hetgeen nog het voornaamste is — voor een gunstige economische ontwikkeling voor het volk van Venezuela en dat van de Antillen. Wij hebben begrepen, dat de onderhandelingen tussen de luchtvaartautoriteiten van Venezuela en de Antillen binnenkort beginnen. De Kamer van Koophandel van Curacao vertrouwt, dat tijdens deze zittingen deze gezindheid van broederschap en samenwerking zal heersen en dat zij in het belan~ van beide landen zeer, zeer spoedig zullen resulteren in een zeer duidelijke en voor beide landen gunstige regeling".

De speech van de heer Gomes Cas-

Serie cursussen van B'nai B'rith

WILLEMSTAD. — Onder auspiciën van B'nai B'rith Adult Education zal rabbijn Leo A. Abrami in het Community School House op de hoek Gladiolenweg 10 en Mahaaiweg vanaf morgen, woensdag 6 november, de volgende lessen verzorgen, die voor iedereen, ook voor niet-Israëlieten, toegankelijk zijn:

Woensdag 6 november, om half negen 's avonds: over de Bijbel, een tekststudie van het boek Prediker. Deze cursus wordt om de andere week gegeven.

Woensdag 13 november, om half negen 's avonds; over de Talmud, een studie en bespreking van de uittreksels over het gebed en de mystiek en over het huwelijk, van de Babylonische Talmud. Ook deze cursus wordt om de andere week gegeven in afwisseling met de Bijbelstudie.

Maandag 11 november, om kwart over acht 's avonds: inleiding tot het jodendom. Deze cursus is geënt op de methode van vergelijking van religies.

Maandag 11 november, om kwart over negen 's avonds: elementair Hebreeuws. De beide laatste cursussen worden wekelijks gegeven.

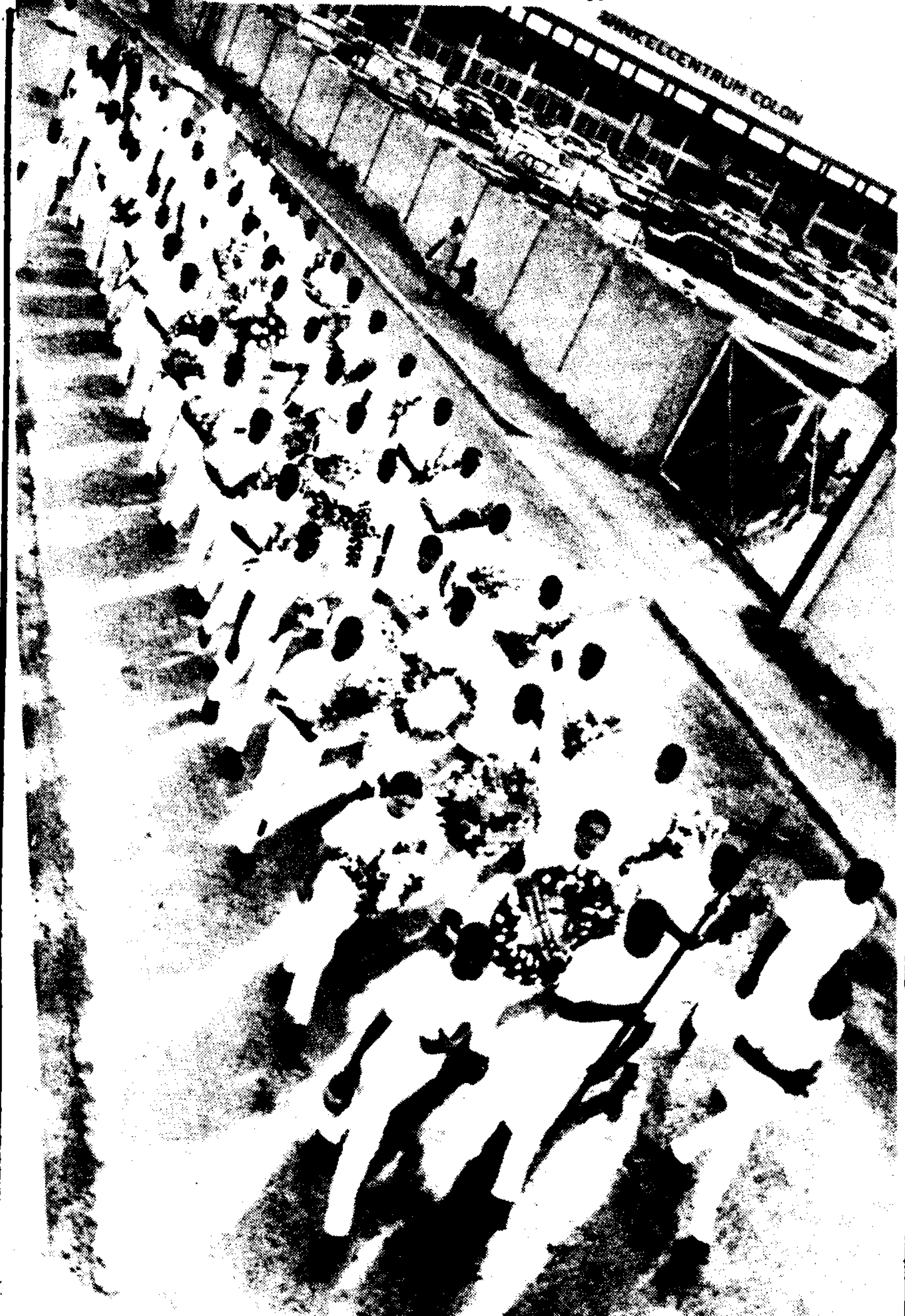
Tentoonstelling voedingsmiddelen uit de V.S.

WILLEMSMTAD.— Naar schatting enkele honderden Antilliaanse zakenlieden brachten gisteren een bezoek aan de Amerikaanse voedingsmiddelententoonstelling, die tot en met vandaag gehouden wordt in de balzaal van het Curacaose Hilton hotel. De expositie was uitstekend en vooral overzichtelijk ingericht, met bij elke stand voldoende mensen om belangstellenden van de gewenste inlichtingen te voorzien. Vorige week donderdag reeds besteedde de Amigoe ruime aandacht aan hetgeen er op deze tentoonstelling aan produkten te zien zou zijn.

Ter gelegenheid van de expositie werd gisteravond in de Willemstad Room van het Hilton hotel een receptie gehouden, welke goed bezocht was en tijdens welke nog vele nuttige zakelijke contacten werden gelegd dan wel verstevigd. Ook op deze ontvangst nam het hoofdstuk „voedsel" een belangrijke plaats in, dank zij een van heerlijke hapjes welvoorziene tafel.

Tentoonstelling voor secretaressen

WILLEMSTAD.— In het verslag van de eerste studiedag van de Antilliaanse secretaressenvereniging bleven gisteren abusievelijk de namen van de volgende firma's onvermeld: Philips Antilliana n.v., Antomac Inc., Antraco n.v. en John's Sales and Service. Ook deze firma's gaven hun medewerking aan de tentoonstelling door hiervoor hun modernste apparatuur ter beschikking te stellen.



● Talrijke verplegers en hulpverplegers van het Sint Elisabeth Hospitaal vergezelden gistermiddag het stoffelijk overschot van hun vroegere collega Melvin Jules Anthony Tweeboom op zijn laatste gang naar de katholieke begraafplaats aan de Roodeweg. De heer Tweeboom kwam zondagmorgen om het leven als gevolg van verdrinking. De overledene was als hulp-verpleger verbonden aan het hospitaal.

Invoering van postzegelautomaten bepleit in staten

WILLEMSTAD. — Zeer vele statenleden geven de regering in het voorlopig verslag over de begrotingsbehandeling in overweging een postzegelautomaat te plaatsen in het gebouw van de Curaçaose luchthaven. Zij zijn zeer voldaan over de uitbreiding van de service aldaar door het hulp-postkantoor.

Enkele leden echter laten een kritisch geluid horen en wel over het postkantoor te Oranjestad op Aruba, waar 's middags tussen twaalf uur en half twee alles stil ligt. Zij vragen of het niet mogelijk is dat tenminste frankeerzegels te laten verkopen. De mogelijkheid daartoe willen zij ook geschapen zien tussen vijf en zes uur 's middags. Hier zou een postzegel-automaat misschien de oplossing zijn.

Slechte verbinding

Zeer vele leden op hun beurt konden het moeilijk verkroppen dat de radiotelefonische verbinding tussen Curaçao en Sint Maarten zoveel te wensen overlaat. Een gesprek met Nederland komt goed door en als men dan met Sint Maarten wil praten, krijgt men te horen dat dit niet kan doorgaan, omdat de verbinding zo slecht is. Aldus hun bezwaar. Zij willen wel eens ingelicht worden over de redenen en de omstandigheden waaraan dit alles te wijten is. Zij hebben er echter vertrouwen in, zo leggen zij een pleister op de ministeriële wonde, dat de in gebruikstelling van de Lincompex-radiovorken in elk geval een betere verbinding zal bevorderen.

Begrotingssnippers 1969

WILLEMSTAD. — Tijdens de begrotingsbehandeling door de centrale commissie van de staten zijn verschillende opmerkingen gemaakt met betrekking tot de gewone en kapitaalsdienst van de begroting 1969. Aldus blijkt uit het voorlopig verslag. Hierbij volgen daaromtrent enige details.

Zeer vele leden doen het voorstel het artikel Uitgaven bij bezoek van oorlogsschepen aan de Nederlandse Antlilen zodanig te wijzigen, dat daaruit ook uitgaven gedaan kunnen worden bij het bezoek van koopvaardij-opleidingsschepen. Dergelijke bezoeken komen de laatste jaren dikwijls voor. Het aangevraagde krediet zou dan ook aangepast kunnen worden.

Het uitbrengen van de **belastingaanslagen** vormt slechts voor enkele leden een probleem. Het is hen bekend, dat soms tegelijkertijd de aanslagen voor twee jaren de deur uitgaan. Dit legt een zware druk op het budget van de getroffenen. Het is zelfs voorgekomen, dat de aanslagen voor de gebruiksbelasting voor vijf jaar tegelijk de brievenbus inkwamen.

De zogenaamde smokkel-affaires bracht enkele leden tot de vraag of de regering van plan is maatregelen te nemen om in de toekomst een betere controle zowel door als bij de inspectie der belastingen te kunnen garanderen. Genoemde affaires hebben het land en het eiland belangrijke inkomstendervingen doen lijden, zeggen de statenleden.

De genoemde enkele leden hebben ook gevraagd om een opgave van het aantal kadastrale percelen, dat op Curaçao is gevormd gedurende 1967 en de eerste helft van 1968. Verder informeren zij of de regering van plan is de kantoren van de hypotheken en het kadaster gesplitst te houden of samen te brengen onder een éénhoofdige leiding.

Gevraagd wordt door enkele leden of er ook voor het laboratorium op Aruba bevoegde krachten kunnen worden aangetrokken. De bezetting laat daar namelijk ook te wensen over. Dit in verband met de pogingen krachten aan te trekken voor het laboratorium op Curaçao.

Gedurende twee achtereenvolgende jaren is de post Uitgaven ter bestrijding van de gelekoortsmuskiet pro memorie geraamd. Daarom is de vraag gesteld — het voorlopig verslag duidt niet aan of dit gebeurde door zeer vele leden, door vele leden of door enkele leden — of er niet meer aan deze bestrijding wordt gedaan. Men wil het momentele besmettings-percentage van de Antillen weten.

Zeer vele leden is ter ore gekomen, dat de voorgenomen ontginning van puimsteen op Sint Eustatius geen doorgang zal vinden. Zij willen van de regering weten of dit bericht correct is. Zij vragen ook eventuele nadere inlichtingen te verstrekken over de motieven, welke daartoe hebben geleid. En of de regering deze zaak weer op gang wil brengen. Dezelfde leden willen weten of het waar is, dat er op Sint Maarten de bouw van een jachthaven is geprojecteerd. Zij wensen ingelicht te worden of dit, mocht het het geval zijn, een particulier dan wel een overheidsproject zal worden.

Een eenmalige subsidie van 2500 gulden aan het Mgr. Verriet Instituut wordt voorgesteld door zeer vele leden. Dit heeft al sedert jaren een schuld bij het land voor genoemd bedrag.

De financiële toestand van het instituut maakt het niet mogelijk de schuld af te lossen. De leden wijzen op het filantropische doel van het instituut als argument voor hun voorstel.

Unaniem zijn de statenleden van mening, dat de huidige behuizing van het Antilliaanse staten ten enenmale onvoldoende is. Met de bouw van een parlementsgebouw zal echter wel enige jaren gemoeid zijn. Een dringend beroep wordt op de regering gedaan om te bezien of voorshands niet aan de staten de beschikking kan worden gegeven over een of meer kantoorruimten in het oostelijk deel van het Stadhuis op Curaçao. Zij vragen de regering het krediet van een halve ton, ten behoeve van de voorbereidende werkzaamheden voor de bouw van een eigen parlementsgebouw, over te hevelen van de begroting 1968 naar die van 1969.

Daarnaast vragen zij een krediet op te brengen van twintig mille voor de vernieuwing van de luchtkoeling van de kleine vergaderzaal/werkkamer griffier en aansluiting van de administratiekantoren op het centrale systeem. De nu in gebruik zijnde installatie telt al elf bedrijfsjaren, merken de statenleden op. De raam-units welke zes jaar in gebruik zijn, zo verklaren zij verder, werken storend op het uitwerken van de notulen van de statenvergaderingen via de koptelefoon en de geluidsband.

De gulle statenleden wensen een krediet te zien opgebracht van dertienhonderd gulden. Dit ter vervanging van de ijskast der staten voor een combinatie refrigerator/ice-maker.

Nog een ander krediet willen de staten ter beschikking stellen en wel voor een onderhoudsbeurt van de tafels in de vergaderzaal der staten. Ook de bandrecorders voor het uitwerken van de notulen zijn aan vernieuwing toe. De tafels doen al twintig jaar dienst, merken de statenleden op.

Het heeft de aandacht van de staten getrokken, dat de post voor de bouw van een centrale politiepost ditmaal slechts pro memorie op de begroting is opgebracht. Dit terwijl al reeds twee termijnen hiervoor zijn aangevraagd en goedgekeurd. De staten willen nu weten, wanneer men uiteindelijk met de bouw zal beginnen en waar het gebouw zal komen te staan.

Zeer vele leden stellen de vraag of men op Aruba niet genoeg polítieposten heeft, die over het algemeen leeg staan. Een en ander naar aanleiding van de p.m.-post voor de bouw van een politiewacht te Malmok.

Enkele leden breken een lans voor de bouw van een moderne gevangenis en Huis van bewaring op Aruba. Daarmee zou gebroken worden met de verouderde toestand dat langgestraften van Aruba hun straf moeten utizitten op Curaçao. Dit betekent doorgaans een bijkomende straf in verband met het familiebezoek van deze gestraften.

De toestand van het douanegebouw op de terreinen van het Nieuwe haven-complex op Curaçao heeft de aandacht van zeer veel leden. Mede gezien het grote aantal toeristenschepen dat van de kaden van dit complex gebruik maakt. Een onderhoudsbeurt is op zijn plaats, menen de bezorgde statenleden.

Dezelfde groep, bestaande uit zeer veel statenleden wenst omstandig voorlichting omtrent de gang van zaken bij de bouw van het radiostation te Windwardside op Saba. De bouw daaraan zou inmiddels gestaakt zijn.

De administrateur had namelijk opdracht gegeven met de bouw te beginnen, hoewel er geen machtiging was van zijn opperste chef, de minister. De statenleden wensen te vernemen hoeveel geld tot nu met de bouw gemoeid is geweest en hoeveel kredieten nog nodig zullen zijn om het gebouw te voltooien.

Deze leden zouden ook wel eens willen weten, waarom er op de kapitaalsdienst een extra salaris van 960 gulden per maand geboekt werd ten behoeve van de persoon die belast was met het toezicht op genoemde bouwwerkzaamheden.

Exploratie naar olie

WILLEMSTAD — In de jongste rede ter gelegenheid van de plechtige opening van het zittingsjaar der staten van de Nederlandse Antillen komt o.m. de navolgende passage voor, t.w.:

„Het kan niet onvermeld blijven, dat de voorbereidende besprekingen met een combinatie van twee grote oliemaatschappijen over de financiële en andere voorwaarden, waaronder kan worden aangevangen met de exploratie naar olievoorraden, die zich mogelijkerwijs bevinden onder een deel van het continentaal plat, behorende tot de Nederlandse Antillen, ook in het afgelopen zittingsjaar werden voortgezet. De regering heeft zich door een volkenrechtelijk expert laten adviseren omtrent kwesties, die verband houden met de begrenzing van het Antilliaans continentaal plat".

Gaarne — aldus het voorlopig verslag der staten op de ontwerp-begroting-1969 — vernemen enkele leden thans onder verwijzing naar evenbedoelde passage of inmiddels vorderingen zijn gemaakt dan wel of er moeilijkheden zijn gerezen en hoe tenslotte de regering de kansen ziet tot realisering van deze aangelegenheid, die voor de Nederlandse Antillen per slot van rekeningen toch van levensbelang is.

Statuten Alliance krijgen fiat Parijs

WILLEMSTAD— Ook in het nieuw begonnen verenigingsjaar van de Alliance Francaise heeft mevrouw Elyane Gorsira weer de leiding. Zij werd herkozen als voorzitster tijdens een algemene ledenvergadering, welke overigens niet zo druk bezocht werd.

Het bestuur ziet er verder als volgt uit: vice-president Marc Rousseau, algemeen secretaris Johnny van Ierland, adjunct-secretaris Gerard van Ulden, penningmeester Nora de Reus, tweede penningmeester Celine Prince, commissaris Tom de Jong, Sophie Wolf, en bibliothecaris France van Ravenstein.

De statuten van de Curacaose afdeling zijn door Parijs goedgekeurd. Men is nu bezig er een Nederlandse vertaling van te maken om die ter goedkeuring voor te leggen aan de Antilliaanse regering. Dit zal het eerste werk zijn voor het nieuwe bestuur. De Alliance bestaat twaalf jaar zonder statuut. Gedurende acht jaar zelfs werden er geen verkiezingen gehouden. Desondanks is de vereniging blijven bestaan, aldus het orgaan van de Alliance. Dat is slechts te danken aan de bestuursleden, die de vereniging draaiende wisten te houden.



● Het zich snel uitbreidende zakencentrum te Salinja heeft er een nieuwe bank bijgekregen, een filiaal van de Maduro & Curiel's Bank. Het filiaal werd gistermorgen om half negen zonder enig ceremonieel geopend. In de loop van de dag ontving men zijn relaties en de eerste klanten afkomstig uit Salinja en omgeving. Dezen werden onthaald op een glas champagne. Men ontving verschillende bloemstukken waaronder een van de leerlingen en het personeel van de Sint Tharcisiusschool te Salinja. Deze school staat vrijwel recht tegenover de nieuwe bank. Op het bij het bloemstuk behorende kaart had men de voorgevel van de bank getekend met het opschrift: „succes toegewenst". Deze geste werd zeer op prijs gesteld bij de directie en het personeel van het nieuwe filiaal. Branch manager van het nieuwe filiaal is de heer Willie A. Willems en asst. branch manager de heer Hector I. Hernandez.

Op donderdag 7 november des avonds, om half negen, spreekt professor

Mr. H. C. F. SCHOORDIJK

voor het Nederlands Antilliaans juridisch genootschap en de volks universiteit Aruba over

RECHTSVERWERKING

Plaats: Cultureel Centrum Aruba
Toegang: Gratis.

Spoedig zingen we weer: Het Heerlijk avondje is gekomen.... dat betekent inkopen doen bij

Banketbakkerij Piet Harsveld

Windstraat 40 - Tel. 3322.
Gevulde speculaas, chocolade letters, marsepein, borstplaat enz.

VERLOOFD

Remigia Filomena Wever

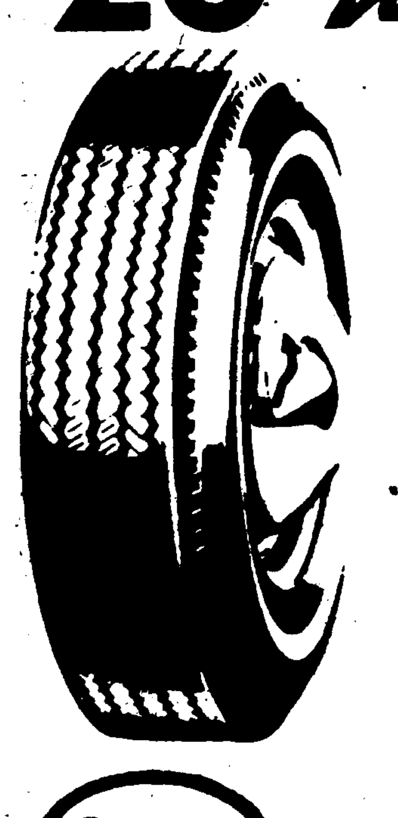
en

Pedro Angel Dirksz

Aruba, 3 november 1968.

DE UITVERKOOP VAN AUTOBANDEN EERSTE KLASSE

begint op 5 November 1968



20% KORTING!

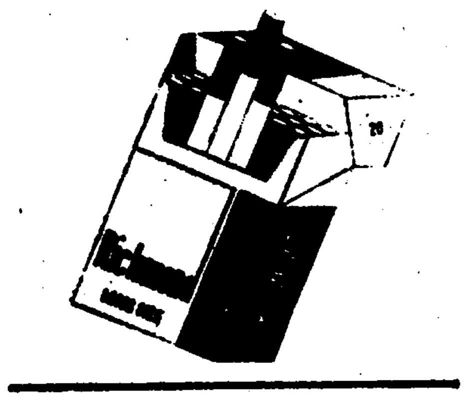
ATLAS PLYCRON MK IIC

Alle maten inbegrepen.
550 x 12
600 x 13
650 x 13
750 x 14
670 x 15

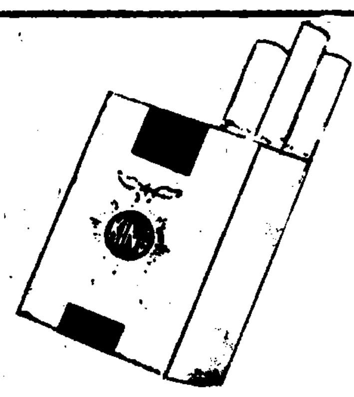
+ Garantie bon.
+ Gratis installatie.

Esso SERVICENTER

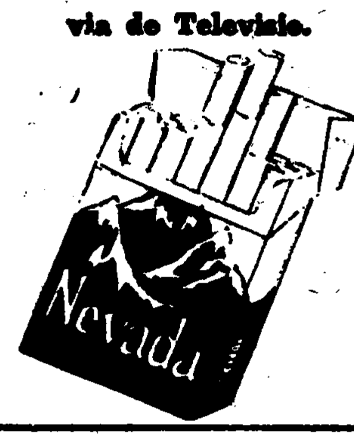
GRATIS REIZEN met



2 Tickets - Colombia AEROCONDOR.
2 Tickets - Venezuela AEROPOSTAL
en twee handenvol GELD.



Trekking iedere vrijdagavond via de Televisie.



SUPERIOR TOBACCO COMPANY

Body massage
Sauna-bath
exercises
Pedicure -
Manicure



French Beauty Institute
above
Caribbean Mercantile Bank
in O'stad.

Nu DRIVE-IN SERVICE bij **CARIBBEAN SUPER-CLEANING** aan de Majoorsweg 1 op Suffisant. U kunt in Uw auto blijven zitten en wordt toch uitstekend bediend. Komt U het eens proberen! (Uiteraad blijven we ook ophalen en afleveren als U dit verkiest).

Kakkerlakken, mieren, vliegen?
Bel onmiddellijk
ARUBA PEST CONTROL
Volledige garantie,
prompte behandeling.
Tel. 5039 en 5558

BOOTS

in green corduroy



5,95

in bruin of beige suède

9,95

HARTOG
Nassaustraat 99
COLON-Winkelcentrum

Er is geen beter adres voor

CHINESE FOODS

dan

Airconditioned HONG KONG

A. Laclèblvd. 19
tel. 2966

FREE BEAUTY ADVICE

Call 1716

French Beauty Institute

above
Caribbean Mercantile Bank in O'stad.

Voor goede
FRANSE WIJN
moet U bij
LA ESPERANZA
zijn.

Om uw huis of zaak vrij te houden van insekten, zoals:
Kakkerlakken - Mieren - Houtluizen - Pispis - Karpatas - Vlooien - Ratten - Muizen

Bel de TROPICAL PEST CONTROL op No. 6607.
Wij zijn de gehele dag tot Uw dienst.

VERF! VERF! VER[F!]

Schilder Uw huis eind van dit jaar econ[omisch]
en in de kleuren van Uw keus!
De grootste sortering verf vindt U bij

ANTILLIAN MERCANTILE Corporation N.V.

Oranjestad
Havenstraat 32
tel. 1145-1804

San N[icolaas]
Lago [...]
tel. [...]

10% KORTING KONTANT

Voor Uw gerief zijn onze zaken gedurende [novem]ber en december ook zaterdagmiddag geo[pend].

VERF! VERF! VER[F!]

BEEFEATE[R]

De fijnste GIN voor Uw
Tom Collins - Gin Tonic - Martini Cocktail e[tc.]

GEBRUIK DE BESTE GIN

BEEFEATE[R]

verkrijgbaar bij

HABIBE'S SUPERMARK[ET]

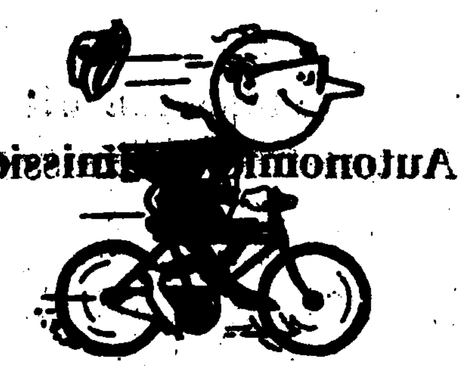
elke week meer dan ƒ 500,— aan prijzen.



SAY HAPPY BIRTH[DAY]
with
FLOWERS
from
IKEBANA FLOWER S[HOP]
Kas Paloma 71 — phone 2461

Nothing thrills a woman more than receiving beautif[ul] flowers from someone she loves.
Whatever the occasion.... birthday or anniversary, with flowers from IKEBANA FLOWERSHOP.

U behoeft niet te gaan fietsen



omdat U des avonds [...] merkt dat Uw auto n[...] doende gasoline heeft.

Wij zijn de ee[rste] Aruba met 24 [uur] service.

Rijdt naar

AUTORAMA MOTOR CO.

AIG EVERYTHING FOR WEL[DING]

HOBART WELDERS • ELECTRODES

welding machines
welding electrodes
welding cable
welding accessories

Antilles Industrial Gases N.V.
Balashi, tel 2624 en 2173, telegramadres: WENKA

Heeft U MEUBELEN nodig????

Wij bieden U de ruimste sortering, tegen ongekend [...]sen. Koopt U voor ƒ 2000,— dan kunt U in 18 [maanden] betalen zonder interest te betalen; Koopt U voor ƒ 3[000,—] ƒ 4000,— dan kunt U in 24 maanden betalen; van [ƒ] 6000 gulden drie jaar om te betalen.
Alles met VIJF JAREN GARANTIE.
Dit biedt U alleen

CASA BRION

NOS TA PARTI PLACA

PARTICIPA Y GANA CU

CONTEST Rey De Copas CONTEST

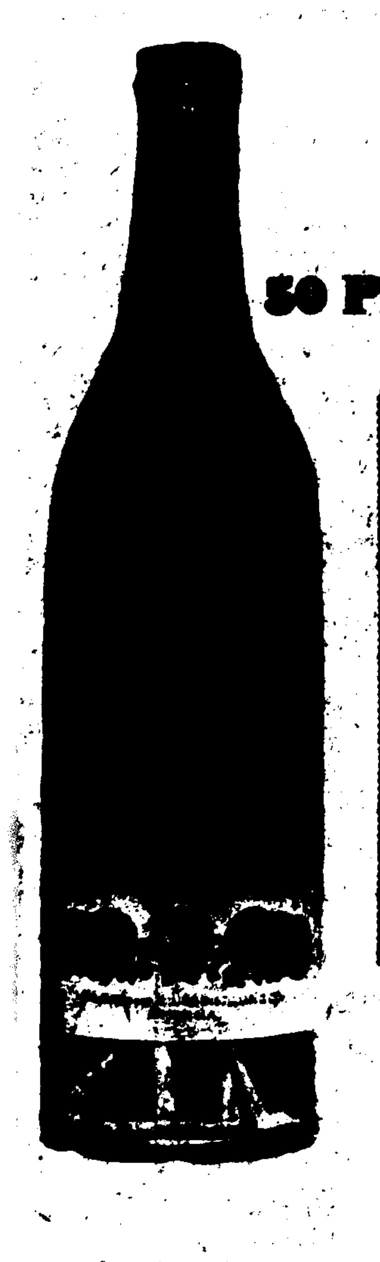
SORTEO DIA 16 NOVEMBER 1968 NA TELEARUBA PA 6.30 - 645 P.M.

CAMBIANDO BO BOTTERNAN BASHI DI RON REY DE COPAS LO BO POR GANA E SIGUIENTE PREMIONAN

PROMER PREMIO — SEGUNDO PREMIO — TERCER PREMIO



1000 — 300 — 100



50 PREMIO DI 1/2 GALLON RON REY DE COPAS

RECLANAN PA PARTICIPA

1 BOTTER BASHI REY DE COPAS DI 6/2 — — — — — — — 2 TICKETS
1 BOTTER BASHI REY DE COPAS DI 12/1 — — — — — — — 1 TICKET
2 BOTTER BASHI REY DE COPAS DI 24/2 — — — — — — — 1 TICKET
4 BOTTER BASHI REY DE COPAS DI 48/4 — — — — — — — 1 TICKET

Cada persona por participa cu cuanto ticket cu e ta desea cambia cu e entrega pa cada ticket e cantidad di botter bashi requerido.

CAMBIA BO BOTTERNAN BASHI DI RON REY DE COPAS NA

ARUBA DISTILLING CO. N.V.
WILHELMINASTRAAT 12

Ford Ford Ford

CARIB MOTORS

Columbusstraat 9 - Nassaustraat 163

biedt U gedurende de maanden NOVEMBER en DECEMBER bij aankoop van een

1969 WAGEN

de kans een van onderstaande prijzen te winnen:

1e prijs:
TWEE VLIEGPASSAGES naar Europa en ƒ 500,— zakgeld. De vliegpassages kunnen desgewenst ook in cashgeld worden uitbetaald.

Voorts TWAALF PRIJZEN, ieder bestaande uit een autoband van het wereldberoemde merk FIRESTONE.

- Deze aanbieding is geldig tot en met 30 december 1968.
- Trekking 31 december 1968 des morgens half elf in de showroom van CARIB MOTORS N.V.

Plaats eens een zoekertje

MAISON ESTHETICIENNE

Wabistraat 9 - Solito - Oranjestad - Tel. 3566
GEZICHTSBEHANDELING - LICHAAMSMASSAGE
MANICURE - PEDICURE

Deze behandelingen wordt U gegeven door een schoonheidsspecialiste met Nederlands erkende S.T.I.V.A.S. (stichting vakexamens schoonheidsverzorging)-Diploma's.
Voor adviezen en ons abonnementensysteem, vraagt U vrijblijvend om inlichtingen.
Tevens verkoop van SANS SOUCIS cosmetica.

Verf kopen op zaterdag!

ja, dat kan! gebruik Uw vrije zaterdagochtend om op Uw gemak kleuren uit te zoeken. Bespreek het rustig met onze experts en kleurenadviseurs. Over kwaliteit hoeft U natuurlijk helemaal geen zorgen te hebben. Wij verkopen BENJAMIN MOORE en SIKKENS verven, de top producten van de States en Holland. Altijd verse voorraad en een geweldige kleurvariatie door een uniek mengsysteem. Wèl kleurecht, wèl sneldrogend, wèl gemakkelijk strijkbaar en goed dekkend, maar niet duurder. Wij geven 10% KORTING voor contant, en staan van maandag tot vrijdag voor U klaar van 7 - 12 en 1.30 tot 5 uur. November en december zijn we ook zaterdagochtenden open van 7 - 12.

BOUWMAATSCHAPPIJ ARUBA N.V.

Dwarsstraat 18, Oranjestad, Aruba, tel. 1275

WIJ HEBBEN
EEN UITGEBREIDE ASSORTIM[ENT]
voor de inrichting van Uw huis.
Kom eens kijken. Het verplicht U tot n[iets].

SHANGHAI STORE – San Nic[olaas]

Het beste nieuws hoort U iedere d[ag]

VOZ DI ARUBA

NEGEN NIEUWS UITZENDINGEN
7.15 Internationaal; 12.10 Nederlands; 12.30 lokaal; [...] ternationaal en politieberichten; 18.05 Internati[onaal] lokaal; 18.15 Internationaal; 19.00 lokaal; 19.15 [...]

Stemt af op VOZ DI ARUBA P[JA]
HET EERSTE MET HET LAATSTE NIEU[WS]

Voor sporthal al bijna 100.000 dubb. bijeen

ORANJESTAD. — Uit het verslag, dat de stichting Sport- en congreshal gisteren publiceerde blijkt dat van oktober 1967 tot en met augustus 1968 het Arubaanse publiek reeds meer dan zesentachtig duizend dubbeltjes heeft bijeen gebracht. De voetbalsport nam met 61.110 dubbeltjes hiervan bijna 77 procent voor zijn rekening. Verwacht wordt, dat door de grote belangstelling, die er voor de voetbalcompetitie bestaat en de komende Antilliaanse baseballcompetitie, deze maand nog de eerste honderdduizend dubbeltjes zal zijn bereikt. Eind dezer maand is de nieuwe schets voor de Sport- en congreshal klaar.

De dubbeltjes-actie, die de stichting Sport- en congreshal in oktober 1967 begon, blijkt een groot succes te worden. Spontaan hebben de bezoekers van het Wilhelminastadion de afgelopen maanden bij elk evenement of show een dubbeltje extra op de toegangsprijs betaald. Het overzicht van deze dubbeltjes-actie is:

maand	totaal	voetb.	baseb.	softb.	basket	volley	boksen	show
[okto]ber	13995	5796	1507	1668		275	2127	2620
[nov]ember	5713	2932	336	712			882	
[dec]ember	2703	1504		442		220	376	161
[jan]uari	9719	9252		467				
[febr]uari	3602	3071		531				
[maa]rt	10799	9976		430			393	
[apri]l	4868	4769		99				
[mei]	14543	14150					393	
[juni]	7934	4679	1106	210	171	498	364	906
[juli]	712	712						
[aug]ustus	4983	4267		141	575			
[TO]TAAL	79571	61110	2949	4700	746	993	4535	3687

Het totaal aantal dubbeltjes van 79.571 moet nog verhoogd worden met vijfduizend, daar de S.A.C. de stichting een bedrag van vijfhonderd gulden schonk voor carnavalsactiviteiten; voorts komen er nog vijftienhonderd dubbeltjes bij van de Aguinaldosshow en 1070 voor de 107,10 van het jeugdcarnavalscomité. Dit betekent dat de eerste elf maanden van deze actie ruim zesentachtigduizend dubbeltjes werden bijeen gebracht.

Voetbal grootste bijdrage

De voetbalsport neemt de belangrijkste plaats in deze actie in. De Sa Antillana leverde een belangrijke bijdrage; in zes wedstrijden kwamen niet minder dan 15.999 dubbeltjes binnen. De twee wedstrijden tegen Sportivo Portugués leverden 4472 dubbeltjes op.

De opgave van de dubbeltjes loopt tot en met augustus. De verwachtingen zijn dan ook dat de eerste honderdduizend spoedig overschreden zal worden. Daar nu de belangstelling voor de voetbalsport zo groot is — zaterdag was het stadion weer uitverkocht — en de komende strijd om de hoogste eer in de Antilliaanse baseballwereld.

Oriëntatie in buitenland

Achter de schermen werkt de stichting door aan zijn plannen. Penningmeester Mikel Kuiperi en architect Dan Oduber hebben, dank zij de medewerking van het bestuurscollege, zich in Miami op de hoogte kunnen stellen. De secretaris J. A. van der Schoot bezocht in Tilburg de sporthal en kreeg van de wethouder voor sportzaken, de heer Ed. de Pot ing., alle gegevens mee, die thans aan de heer Dan Oduber zijn overgedragen. De heer Oduber verwacht eind van deze maand met de nieuwe schets klaar te zijn. Verwacht wordt ook, dat de DECO spoedig in staat zal zijn een rapport op te stellen over de noodzakelijkheid van deze sport- en congreshal, welk rapport dan via de Antilliaanse regering door het bestuurscollege aan Nederland kan worden aangeboden om een principiële goedkeuring te verkrijgen.

POLITIE-RAPPORT

ORANJESTAD — Een man deed aangifte van het feit dat hij zijn loonzakje met 735 gulden verloren was. Er zat enook nog enige reis cheques in.

De recherche in Oranjestad speurt naar vier geiten, die uit een koraal te San Barbola vermist worden.

In een woning aan de L.G. Smithboulevard wordt vijftig gulden uit een tas vermist. Er was geen spoor van inbraak.

Zondagavond deed een man aangifte van diefstal van zijn rijbewijs etui, waarin zich zijn autopapieren en 250 gulden bevonden. Het etui werd uit de auto gestolen toen deze in Oranjestad geparkeerd stond.

Een vrouw in San Nicolas vermist uit haar slaapkamer 97,50 gulden. In verband hiermede werd een Colombiaan aangehouden en ingesloten.

Honderd en tachtig gulden en enige papieren miste een man uit zijn portemonnee. Het bleek, dat hij te diep in het glaasje had gekeken. Een man met wie hij een borreltje had gedronken, bleek ook maar zijn geld te hebben genomen. De man werd aangehouden en ingesloten.

Vrouw verdronken

ORANJESTAD — In overspannen toestand is gistermiddag omstreeks half drie ter hoogte van Cura Cabai de 73-jarige vrouw C.A.M. te water geraakt en verdronken. Het stoffelijk overschot werd spoedig op het droge gebracht en naar het San Pedro hospitaal overgebracht. Daar kon men slechts de dood constateren.

FERIA BRACHT DRIE MILLE OP

PIEDRA PLAT — De feria, die zaterdagmiddag in het Protestants jeugdcentrum te Piedra lat werd gehouden heeft in vier uren tijd ruim drieduizend gulden bruto opgebracht. De uitslagen van de deurprijzen zijn: voor kinderen groene kaart 59; vor tieners rode kaart 206, en voor volwassenen witte kaart 843, 914, 413 en 510.

Onveilig verkeer

ORANJESTAD — Op het kruispunt Emmastraat-Arendstraat verleende zondagavond om kwart over elf de bestuurder van een personenwagen geen voorrang. Het gevolg was een stevige klap, die negenhonderd gulden materiele schade bracht.

Op de verbindingsweg van de Lagoweg naar de Bernhardstraat sloeg gistermiddag kwart over drie de bestuurder van een personenwagen links af, toen uit tegenovergestelde richting een andere wagen naderde. De schade was zevenhonderd gulden.

Cardenales en Aldo winnen

Van aantrekkelijk softball geen sprake

ORANJESTAD.— Van aantrekkelijk softball is weinig sprake geweest tijdens de ontmoetingen tussen Cardenales - Red Stars (dames) en Aldo - Giants (heren). In de eerste maakten de meisjes van Cardenales niet minder dan zestien veldfouten en wonnen toch en in de tweede stond Giants niet minder dan twintig hits aan Aldo toe. Cardenales versloeg Red Sars met 11—10, terwijl Aldo met 18—4 van Giants won.

In de eerste wedstrijd leken de Red Stars een 10—5 overwinning te zullen behalen, toen Cardenales aan zijn laatste slagbeurt begon, maar met vier hits, twee errors, wee passballs en drie vrije lopen, scoorden zij zesmaal en behaalden op de valreep een 11—10 overwinning. Het was de tweede maal binnen korte tijd, dat dit de Red Stars overkwam. Het ergste was dat al de zes runs van Cardenales na twee uit gescoord werden.

Winnende pitcher was Berta Croes, terwijl C. Koolman voor Red Stars verloor. Cardenales scoorde elf maal, sloeg dertien hits en maakte zestien veldfouten. Red Stars scoorde tien maal, sloeg slechts vier hits en maakte vier fouten. Aan slag was A. Croes van de Cardenales de beste met drie hits in vijf slagbeurten. Op de tweede plaats kwam M. Bislip, eveneens van de Cardenales met twee hits in drie slagbeurten.

Heren in actie

In de herenwedstrijd tussen Aldo en Giants sloeg Aldo niet minder dan twintig hits om een 18—4 overwinning te behalen. De beste inning voor Aldo was de derde, toen niet minder dan dertien Aldo-spelers over de thuisplaat kwamen. Zij hadden hiervoor nodig tien hits, één pass-ball, vier errors en één vrije loop. Uiteraard was er totaal geen sprake van enige spanning.

Winnende pitcher werd Karel Tromp, terwijl D. van der Linden voor Giants verloor. Aldo sloeg twintig hits en maakte vier fouten en Giants noteerde vijf hits en acht veldfouten. Aan slag waren de besten Jossyto Muyale met twee hits in twee slagbeurten en Ktarel Tromp en Luti Burleson, beiden met drie hits in vier slagbeurten, waarbij Karel Tromp ook nog twee twobasehits onder zijn drie hits telde.

KEGELSTAND IN CARIBECLUB

ORANJESTAD. — In de kegelcompetitie van de Caribeclub behaalde Pall Mall een 4—0 overwinning op Nevada, terwijl in de daarop volgende wedstrijd Pall Mall met 3—1 het onderspit moest delven tegen Mitfits. Wat de hoogste scores betreft heeft Omar Hart met 233 het hoogste spel en 607 de hoogste serie bij heren op zijn naam. Bij de dames gaat deze eer naar mejuffrouw Verna Beaujon met respectievelijk 203 en 520. De stand in de competitie is:

	gew.	verl.	%
Mitfits	22	6	786
Pall Mall	18	10	643
Aruba Hardware	14	10	583
Van Mansur Autop.	13	11	542
Richmond	13	11	542
Nevada	14	14	500
Johnny Walker	10	14	417

Kegel-uitslagen

ORANJESTAD. — De uitslagen van de kegelcompetitie van de Tivoliheren zijn als volgt: Caribex — Atum 4—0, Doubler — Carmen Rice 3—1, Hell's Angel — Texas Furniture 3—1 en Arston — Doubler 2—2. De hoogste scores werden gemaakt door Johan Bruin met 167 en Jacobo Mendes met 180.

Uitstel installatie ere-lid van Lions

SAN NICOLAS. — De installatie van de heer Joe d'Aguiar als ere-lid van de Aruba Lionsclub zal morgenavond geen doorgang vinden, daar de heer d'Aguiar afgelopen vrijdag in het San Pedro-hospitaal werd opgenomen. De Lions vergaderen morgenavond wel in de Essoclub te Seroe Colorado, waarbij gezaghebber O. S. Henriquez, die erelid van de club is, gastspreker zal zijn.

PPA-raadsleden uit Autonomie-commissie

ORANJESTAD. — De eilandsraadsleden van de P.P.A.-fractie dr G. A. Oduber en Cobie Alders hebben gistermorgen aan de voorzitter van de eilandsraad O. S. Henriquez schriftelijk hun ontslag aangeboden uit de op 20 november 1967 ingestelde zogenaamde Autonomiecommissie. Zij legden daarbij de resolutie van de partijraad van de P.P.A. van 2 november 1968 over, waarin de P.P.A. het niet verantwoord acht nog langer medewerking aan deze commissie te verlenen.



● Het oude Postkantoor aan de Zoutmanstraat te Oranjestad werd in de afgelopen maanden verbouwd tot een modern kantoor voor de eilandsontvanger. Donderdag en vrijdag heeft het overhuizen plaats. In verband daarmee zijn dan de kantoren van de eilandsontvanger gesloten. Wanneer maandag het nieuwe kantoor voor het publiek opengaat, geeft de klok op de Willem III-toren (links op foto) hopelijk de juiste tijd aan. In de afgelopen zeven dagen bleef het maar steeds half zes op de klok.

Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA — NASSAUSTRAAT 110, TEL. 1233 NA KANTOORUREN TEL. 1639 — 2950

Wit Gele Kruis: Oranjestad — Zr. Ewalda, — **Dakota en Playa** — Zr. Francina, — **Noord en Playa** — Zr Felicitas, — **Santa Cruz en Paradera** — Zr. Ludovic, — **Brazil en Savaneta** — Zr. Justina, — **San Nicolaas** — Zr Perpetua. **San Pedro Hospitaal, tel:** 2200.

Wacht regeling doktoren: Oranjestad en Noord: 2 + 3 nov.: dokter C. v.d. Bijl; **San Nicolaas — Savaneta en Santa Cruz:** 2 nov.: dokter C.E Zaandam — 3 nov. — dokter O.L. Ponse.

Oranjestad **De Veer:** 8.30 Fahrenheit 451 — 14 jaar.
Rialto: 8.00 Beach red — 18 jaar.
San Nicolaas **Principal:** 8.00 P.J. — 18 jaar.
Drive-in: 8.30 Home from the hill — 18 jaar.

Diversen:
Uitzending:
Radio Kelkboom: 1.435 kilo perioden 209 meter.
Voz di Aruba: 1.325 kilo perioden 226.4 meter.
Radio Victoria: 920 kilo perioden 326.1 meter.
Radio Antilliana: 1.270 kilo perioden 236.2 meter.

Sport:
Voetbal: 20.00 Dakota vs Bubali S.C. — hoofdkl. — Wilhelminstadion.

Hotels:
ARUBA SHERATON HOTEL & CASINO
Rembrandtroom:
21.00 show.
Dansen op muziek van Fred Stamer en zijn orkest.
Club Diablo:
18.00 — 04.00 The four keys.
Sheraton discotheek:
21.00 — 02.00 Open. (Alleen donderdag, vrijdag en zaterdag).
Arawak Coffee-shop:
06.00 — 03.00 Open.
ARUBA CARIBBEAN HOTEL & CASINO
Coffee shop:
06.00 — 03.00 Open.
Klompen club:
21.30 Show, na afloop dansen met George Fasola en zijn orkest.
Bali-Bar:
19.00 — 02.00 Toño Criales y su solistas.
MANCHEBO BEACH HOTEL
Andycoury room:
Dinner 19.00 — 22.30.
Cocktail lounge:
19.00 — 22.30 Open.
Vespucci-bar:
09.00 — 01.00 Open.
CACTUS INN HOTEL
Salon de Madrid:
11.00 — 14.00/19.00 — 23.00 Internationale keuken.
Cadushi cave cocktail lounge:
10.00 — 03.00 Open.
CORAL STRAND HOTEL
Restaurant talk of the town:
Open voor dineren, muziek flamenco guitar, Carmelo Heyer.
Moonlight grill:
19.00 Open, guitar muziek door Tale Wever en the general.
DRIJVEND RESTAURANT BALI:
10.00 — 24.00 Open internationale keuken, speciaal rijsttafel.
DE OLDE MOLEN
het gehele bedrijf op maandag gesloten.
Restaurant the Frying Dutchman:
17.00 — 23.30 Open.
Old Dutch cocktail lounge:
18.00 — 22.00 Open.
Mill-O-Teque:
22.00 — 02.00 (op zaterdag 23.30 — 05.00 dansen).
BASI RUTI HOTEL
Restaurant:
07.00 — 23.00 Open.
TeleAruba: — 16.45 Love of life; 17.15 Secret Storm; 17.45 Cartoons; 18.00 Road runnershow; 18.30 Alliance française; 18.45 Pap. nieuws; 19.00 Show di Robby; 19.30 Sportnieuws; 19.45 Mannix; 20.45 Eng. nieuws; 21.00 Mission impossible; 22.00 Ned. nieuws; 22.05 Iron horse.

WOENSDAG

Bibliobus:
15.00 te Savaneta.
Schoolradio: 08.35 Transworldradio.
Cursus: teken- + schildercursus voor gevorderden — CCA.

Kenia wil Spelen '76

NAIROBI. — De regering van Kenia zal zich kandidaat stellen voor de organisatie van de Olympische Spelen in 1976. Ronald Ngala, de minister voor jeugd- en sportzaken, zei, dat bij toewijzing de spelen in de hoofdstad Nairobi zullen worden gehouden. De regering van Kenia heeft de kandidatuur gesteld om de dank van het Keniase volk uit te drukken voor de in Mexicostad behaalde successen.

Broers en zusters

SANTA CRUZ — Twee broers raakten in het afgelopen weekeinde te Santa Cruz slaags. Een van hen dreigde hierbij met een mes. Beide mannen werden aangehouden en voor eigen veiligheid ingesloten.

In Oranjestad raakten twee zusters slaags. Hierbij bracht de een de ander met scherven van een bloempot lichte verwondingen toe.

HPA-barbecue

ORANJESTAD. — Op de plantage San Isidro wordt zaterdagavond door de jongerenorganisatie van de P.P.A., de Hubentud Patriotico Aruba, een barbecue-dansant georganiseerd. Dit geschiedt ter gelegenheid van het vierde lustrum van de P.P.A. De muziek tijdens dit feest wordt verzorgd door Sensacion Musical en The Magnificent Five.

● Op het proefterrein in de Amerikaanse staat Nevada is maandag een ondergrondse kernproef genomen, de 23ste van dit jaar. De Amerikaanse commissie voor kernenergie heeft laten weten dat de kracht van de ontploffing gelijk was aan die van 20.000 tot 200.000 ton TNT.

Massa-demonstratie bij begrafenis Papandreoe tegen gevestigd bewind

ATHENE — Tienduizenden Grieken hebben zondag de uitvaartplechtigheid voor oudpremier George Papandreoe tot een indrukwekkende demonstratie voor vrijheid en democratie gemaakt. Reeds uren vóór het begin van de begrafenis was de kathedraal van Athene vol mensen. In straten en pleinen van het centrum en de oude stad werden de mensenmenigten steeds groter. Grote politieversterkingen werden naar het centrum gedirigeerd toen de demonstranten tegen de regering gerichte leuzen begonnen te roepen als „weg met de junta", „weg met de fascisten" en „het volk zal overwinnen". Later werd bekendgemaakt dat veertig mensen zijn gearresteerd. Zij worden beschuldigd van verzet tegen de politie en belediging van de autoriteiten.

Toen de met bloemen en kransenende Griekse vlag overdekte kist met het stoffelijk overschot van oud-oppositieleider de kerk werd binnengedragen riepen duizenden samengestroomde Grieken: „Papandreoe — Papandreoe" en „onsterfelijk, onsterfelijk". Ook werd het Griekse volkslied gezongen. Onder het schreeuwen van „de regering moet aftreden" doorbrak de massa het politiecordon.

De dienst werd geleid door de primaat van de Grieks-orthodoxe kerk, aartsbisschhop Hieronymos van Athene. Tot de genodigden behoorden vele buitenlandse diplomaten, vertegenwoordigers van de koning, de regent en de regering, Griekse oud-ministers en afgevaardigden van Papandreoe's unie van het centrum en de conservatieve partij ERE. De 82-jarige Nikolaos Bakopoulos, fractievoorzitter van de unie van het centrum in het parlement, zei in een lijkrede onder luide bijval: „De democratie zal zegevieren". De voorzitter van de ERE, oud-premier Kanellopoulos, die evenals Papandreoe, in september ontslagen is uit een huisarrest van vijf maanden, wees op het belang van eenheid voor de democratie, ondanks de politieke tegenstellingen. Hij werd bij het betreden en verlaten van de kathetraal doo het publiek met gejuich begroet.

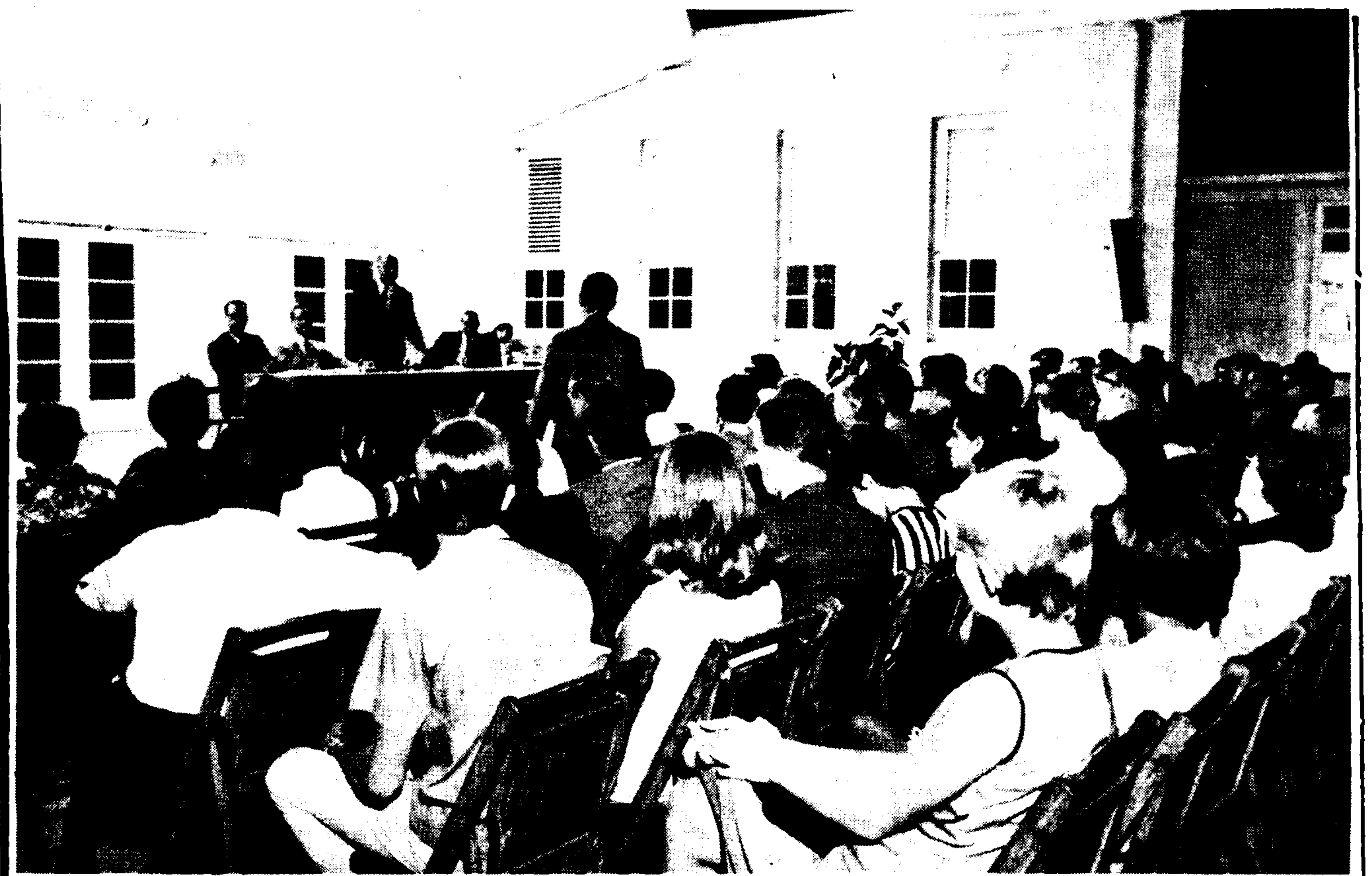
Toen de stoet de begraafplaat naderde maakten duizenden het V teken van Churchill onder het roepe van; „Hier kiezen wij, dit is de volks stemming". Het schreeuwen om vrij heid werd steeds sterker. Een reek politieauto's baande zich met loei ende sirenes een weg door de menigt naar de poort van de begraafplaats waar deelnemers aan de stoet met d politie in gevecht raakten. De politi riep de mensen per luidspreker o zich te verwijderen waaraan d meesten gevolg gaven.

Bij het graf werden talloze kransen neergelegd, ondermeer van d reder Onassis en de componist Theodoakis. Papandreoe's zoon George hield een korte grafrede.

Papandreoe' zoon George nam de Griekse vlag mee die op de kist var zijn vader had gelegen en zei tegen verslaggevers dat hij deze op de Aeropons-heuvel bij het Parthenon zou planten. Papandreoe, die in 1944 premier was van een regering in ballingschap,was de eerste die de Griekse vlag hees op de Acropolis nadat de Duitsers waren verdreven.

Biafra meldt Nigeriaanse tegenslagen

OEMOEAHIA — Volgens een bulletin van de Biafraanse strijdkrachten zijn zaterdag tijdens een Biafraans offensief in het gebied van Itoe tenminste 200 man van de federale Nigeriaanse strijdkrachten gesneuveld. De „weinigen", die wisten te ontkomen wierpen de stoffelijke overschotten van hun kameraden in een rivier „in een vergeefse poging het verliescijfer te verhullen", aldus de bekendmaking. De Biafranen zouden grote voorraden munitie en geweren van Britse makelij hebben buit gemaakt.



● *Gisteren ving op het departement van onderwijs een reeks voorlichtingsavonden aan, welke bedoeld zijn de verschillende aspecten die verband houden met het verder studeren voor eindexamenkandidaten te belichten. De eerste van deze avonden was gisteren vooral bestemd voor eindexamenkandidaten middelbare scholen. De gespreksonderwerpen waren: de belangrijkheid van een goede studiekeuze; studeren aan een universiteit, studeren aan een t.h.s het studentenleven en -milieu; financiële studiesteun. Vanavond tot en met vrijdagavond, telkens om acht uur, wordt de reeks voortgezet.*

INGEZONDEN STUK

Bevordering van toerisme

Om de herfstvacantie enigszins feestelijk te beëindigen, besloten een vriendin en ik op zondagochtend een uurtje met de kinderen in een restaurant door te brengen in een historisch gebouw met een beroemd uitzicht over het Schottegat.

Nauwelijks hadden we onze plaatsen ingenomen toen er al een kelner aangesneld kwam, wat ons een verrast-waarderende blik met elkaar deed wisselen. Na een haastig overleg (we wilden tenslotte de vlotheid van de man wel belonen) ontspon zich bij het bestellen de volgende dialoog:

„Twee koffie en drie kinder-ijsjes, graag".

„Kóffie??" Hierbij een uitdrukking van opperste verbazing.

„Ja, koffie".

„Dat kan niet, mevrouw. Het is nog veel te vroeg".

Een snelle blik op ons horloge overtuigde ons dat het toch heus elf uur was en we hieven onze polzen omhoog als bewijs.

„Maar we zijn pas om elf uur open, mevrouw. We zijn hier nèt". (er waren al een zestal gasten vóór ons aanwezig).

„O, maar we kunnen gerust tien minuten wachten, hoor".

„Maar de koffie moet nog gekóókt worden. Dat duurt wel drie kwartier".

Een teleurstellend bericht, maar terwille van de kinderen deden we opgewekt.

„Nou ja, geeft U dan maar thee".

„Dat is toch hetzelfde, mevrouw. Die moet óók nog gekookt worden Dat duurt ook drie kwartier".

„Twee Cola dan maar plus nog die drie kinderijsjes", besloten we zuchtend. Het ging tenslotte toch om de kinderen, die zich al op hun versierde kinderijsjes verheugden.

Slof-slof. Na enkele minuten stond de ober er al weer.

„Er is een moeilijkheid met de bestelling, mevrouw. Kinderijsjes hebben we vandaag niet".

„Wààt! Hebt U helemáál geen ijs?"

„Jawel, maar alleen grote porties!"

Het werden uiteindelijk vijf cola's. Gedeeld leed is half leed, zegt het spreekwoord en in dit geval konden we onze teleurstelling delen met ongeveer 35 toeristen die even na ons in een bus arriveerden en die zich ook al op koffietijd met bier en cola moesten behelpen.

Ja kijk, dàt is nu juist de charme van Curacao, heeft men ons wel eens uitgelegd: het is nog zo onbedorven, nog zo leuk landelijk en gemoedelijk. Waren de prijzen dat hier ook maar....

F. SNIJDERS

Opvangcentrum v[...] jeugd Aruba bepl[...]

Bovenwinden en Bonaire cultureel achtergebleven

WILLEMSTAD — Het moet veel statenleden van het hart, dat de Bovenwindse eilanden en Bonaire op cultureel en sociaal gebied achtergebleven zijn in de laatste jaren gezien tegen de achtergrond van de toeristische opbloei. Met de nodige steun en stimulans van de landelijke overheid kan er echter nog veel gedaan worden, menen zij. Aldus het voorlopig verslag over de begroting 1968.

De overheid heeft op sociaal en cultureel gebied bitter weinig gedaan voor deze eilanden, verklaren de vele leden. Op korte termijn moeten naar hun mening gediplomeerden en ervaren maatschappelijke werkers aangetrokken worden voor genoemde eilanden en wel in full time jobs. Zij moeten bereid zijn zich volledig in te zetten voor de sociale verheffing en ontwikkeling v[...]king op deze eilanden.

Enkele leden stellen [...] aan een opvangcentrum voor mannelijke jeugd [...] Nu moten deze jongens [...] worden gestuurd, maar men dikwijls afwijzend op dergelijke verzoeken geen plaats is. Hetzelfde bestaat voor moeilijk meisjes. De leden vragen ken de aandacht van hebben.

Tijdens de vergadering [...]trale commissie kregen al antwoord en wel van „zeer veel leden". Deze dat dit een eilandszaak moet het dus in de eil[...] Aruba bespreken en niet [...] Voor de goede orde zijn leden wel bereid er op dat de bemoeienissen, v[...] land betreft, ten aanzien [...]jarigen uitdrukkelijk be[...] tot de minderjarigen, die [...]titie in aanraking zijn door een maatregel van [...]ter in een gesticht opge[...]ten worden. Voor alle [...] spreken de zeer vele le[...] het GOG".

VO beantwoo[...] vragen per [...]

WILLEMSTAD. — [...] bracht de stichting Fa[...] Famia Feliz een progr[...] TeleCuracao, waarin vra[...] lekijkers en radioluister[...] beantwoord. De vragen [...]trekking op abortus, he[...] voortplanting dat [...] wordt in de menskunde[...] scholen, het recht van e[...] vader te kennen, het re[...]ge mensen om sexuele [...] te krijgen, de waardering [...] Planeá voor de man die [...] naar het centrum van [...] vergezelt. Voorts werd [...]gende week een program[...] kondigd waarin pater St[...] antwoorden op de vraag [...] bisdom na het verschijn[...] encycliek Humanae Vitae kan blijven uitmaken va[...]ting tot Bevordering [...]woord Ouderschap.

China public[...] verklaring Jo[...]

PEKING. — Het V[...] en de andere Chinese kr[...]ben zondag de volledige te[...] verklaring van presiden[...] waarin hij de staking v[...]bardementen op Noord V[...]kondigde, gepubliceerd, [...] antwoord op Hanoi. Er [...] commentaar bij geleverd.

Jong Aruba benut kansen beter dan S. Nicolas Jrs

TWEEDE RONDE HOOFDKLASSE ZONDAG INGEZET

ORANJESTAD.— Met de wedstrijd Jong Aruba tegen San Nicolas Jrs begon zondagmiddag in het Wilhelminastadion de tweede ronde van de voetbalcompetitie van de hoofdklasse. Evenals in de eerste ronde won ook nu Jong Aruba. In de eerste helft was San Nicolas Jrs de betere ploeg, maar maakte geen gebruik van zijn kansen, en in de tweede helft kwam die eer toe aan Jong Aruba, dat wel zijn kansen en aldus een 4—2 zege behaalde. Door deze overwinning heeft Jong Aruba, van wie bij de aanvang van de competitie weinig verwacht werd, negen punten vergaard en heeft het een behoorlijke afstand genomen van de lager geklasseerde clubs. San Nicolas Jrs bleef op de voorlaatste plaats met drie punten. De ruststand van de ontmoeting, die geleid werd door Pancho Wever met assistentie van Gonzales en Laclé, was 1—1. Weinig liefhebbers ondernamen de tocht naar het Wilhelminastadion.

Na acht minuten spelen kreeg San Nicolas Jrs zijn eerste kans. Nadi Briezen gaf een goede pass naar Hudman Hoo, die echter te zacht en in de handen van keeper Figaroa kopte. De volgende goede kans deed zich voor in de 28e minuut en deze werd wel door San Nicolas Jrs benut. Bernardo Thijsen liep goed door op een pass door het midden, kreeg hierdoor een kans en schoot langs de uitgelopen keeper Mirto Figaroa in het doel, waardoor zijn club een 1—0 voorsprong kreeg.

Gelijkmaker

Vier minuten later was het weer bijna raak, maar Abelino Thodé schoot tegen de paal. In de 34e minuut werd de gelijkmaker gescoord. Hij kreeg de bal goed toegespeeld en kopte over de uitgelopen keeper Jacobo Maduro in het doel.

Acht minuten na rust kreeg Boekhoudt na een combinatie met Nadi Briezen een goede kans, maar doelman Figaroa van Jong Aruba onderschepte de bal tijdig. Na tien minuten spelen nam Jong Aruba een voorsprong. Na een aanval over rechts zette Buchi Zievinger de bal goed voor. Octavio Frank aarzelde niet en schoot onmiddellijk voor het tweede doelpunt van Jong Aruba.

Geen minuut later was het weer raak. Keeper Jacobo Maduro schoot de bal uit, recht voor de voeten van Ruben Frank, die meteen van ver een schot op doel loste. Jacobo Maduro liet de bal tussen zijn benen glippen en dat betekende 3—1 voor Jong Aruba.

In de twintigste minuut kreeg Frans Luydens een goede kans. Hij omspeelde twee verdedigers en kwam alleen voor de keeper. Zijn schot ging echter over. Hetzelfde overkwam even later Buchi Zievinger. In de 26e minuut zette Zievinger de bal vanaf rechts voor. De keeper kon de bal niet klem krijgen, die bij Ren Gomez belandde. Met zijn rug naar het doel haalde deze om, maar het schot belandde in het zijnet.

Tien minuten voor het einde gaf Nadi Briezen een goede throughpass naar Donny Kelly, die twee passen deed en vervolgens met een hard schot de achterstand van San Nicolas Jrs terugbracht tot 2—3. Twee minuten later kreeg hij een opgelegde kans om de gelijkmaker te scoren, maar schoot over het doel.

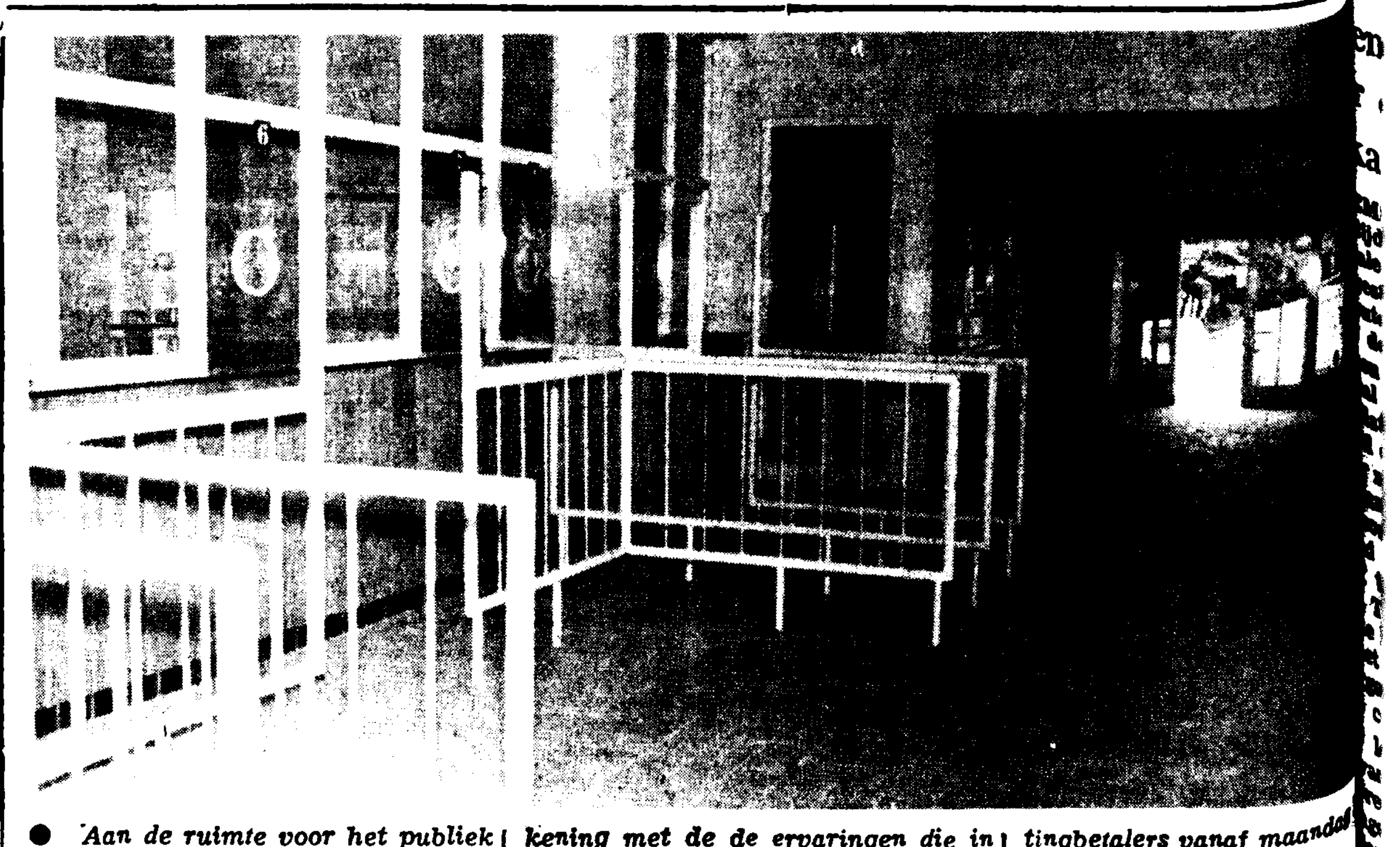
Vijf minuten voor het einde liep Ruben Frank door op een pass, kwam alleen voor de keeper en maakte geen fout, waardoor hij de eindstand bepaalde op 4—2 voor Jong Aruba.

Play-off baseball A

WILLEMSTAD — De Sta. Maria Pirates hebben zich geplaatst voor de play-off in de A-klasse competitie baseball. Zondagmorgen behaalden zij een 9-4 overwinning op de Sta. Rosa Cubans in het Rifstadion. In de play-off komen tegen elkaar uit: Groot Kwartier Stars, Noord Yantiel Giants, Wild Cats en de Sta. Maria Pirates.

Atletiek

WILLEMSTAD — Zondag houden de Mariniers van de kazerne te Suffisant atletiekwedstrijden in de vorm van individuele driekampen. Iedere atleet kan slechts aan één driekamp deelnemen. Men kan kiezen uit een loopdriekamp (100, 200 en 400 m) een springdriekamp (hoog- en verspringen en hinkstapsprong) en een werpdriekamp (kogelstoten, discuswerpen en speerwerpen). De wedstrijden beginnen om half negen. Sgt. V.d. Heijden is belast met de leiding.



● *Aan de ruimte voor het publiek werd alle aandacht besteed. Eilandsontvanger J. Royer hield daarbij rekening met de de ervaringen die in de huidige kantoren werd opgedaan. In een frisse hal kunnen de belastingbetalers vanaf maandag kwijt.*

PanAm verkoopt ABC-eilande[n] als paradijselijk toeristenoord

SCHIPHOL — In de zojuist verschenen gids van de Pan American World Airways, genaamd Living Abroad, worden talloze details over levenswijze, kosten en gewoonten uit 93 landen over de gehele wereld opgesomd ten behoeve van Amerikaanse toeristen. Ook de Nederlandse Antillen en Suriname krijgen ruime aandacht:

„Aruba en Curacao bieden een paradijselijke atmosfeer, hecht gefundeerd op nijvere werklust. Bonaire, St Maarten, St Eustatius en Saba zijn dromerige lustoorden, geknipt voor lieden die rust zoeken. Daar komt nog bij, dat deze eilanden vrijhandelshavens zijn, waar men luxe-artikelen zoals parfum uit andere landen veel goedkoper kan krijgen dan in Amerika. Aruba en Curacao worden net als Hongkong bijna onbetaalbaar juist omdat alles er zo goedkoop is, dat men er toe wordt verleid te veel in te slaan". Het warme droge weer is zo mooi, dat je geen regenjas behoeft mee te nemen. „In feite kan men er naar toegaan met alleen een zakkam en een tandenborstel, want wat er verder nog nodig mocht zijn, kunt u zich daar na aankomst op uw gemak plaatselijk aanschaffen".

De winkels staan er vol met Amerikaanse gebruiksartikelen. Vrouwen kunnen hun hoeden, handschoenen, kousen en step-ins thuis laten, want die worden er zelden gedragen, alleen hebben ze wel een hoofddoek nodig om hun haar te beschermen tegen de voortdurende passaatwinden.

„Aruba vindt dat men aanspraak kan maken op de hoogste levensstandaard van alle Westindische eilanden, maar desalniettemin zijn de bouwkosten voor een comfortabele kleine woning niet hoger dan 13.000 dollar".

Men kan er ook bedienden krijgen, die een mengelmoes van Nederlands, Spaans, Portugees en Engels spreken, hetgeen alles tezamen Papiamento wordt genoemd. Deze bedienden, die op de ABC-eilanden 35 tot 45 dollar per maand moeten kosten, hebben de naam eerlijk te zijn „en het is dan ook geen gebruik voedsel of drank achter slot en grendel te bewaren".

Wat het gezelligheidsleven betreft: de dames drinken 's ochtends samen koffie en houden er erg veel van bridge. Er worden veel cocktail parties gegeven, vaak buiten staande op het grasveld. In Willemstad zijn uitstekende restaurants, hotels en clubs en er kan overal in casino's een gokje worden gewaagd. „Er is slechts één probleem: je moet iets origineels bedenken als onderwerp van gesprek, omdat daarvoor het altijd goede weer totaal ongeschikt is".

De taxi's zijn niet goedkoop. „Ze zijn in feite bar duur en de verstandige passagier doet er goed aan de ritprijs vast te stellen voordat hij instapt".

Suriname

Living Abroad — noemt Suriname „een heerlijke melange van exotische kostuums en gewoonten, verenigd met Nederlandse doelmatigheid".

„Amerikanen zullen in Paramaribo niet gemakkelijk de juiste schoenen kunnen vinden, maar voor het overige is er alle noodzakelijke kleding in overvloed voorradig".

Aangeraden wordt daarnaast een goede paraplu en laarzen voor de natte maanden. Als je buiten moet werken is een strooien hoed onontbeerlijk. „Het klimaat is ongeschikt voor rubber, zodat men er shorts en pyama's moet kopen, waarin men het elastiek gemakkelijk kan [...]gen".

De dames kunnen en [...] zomerschoentjes dragen, [...] zullen er niet gemakkelijk [...] schoenen kunnen vinden, [...] er genoeg van mee voor lan[...]

Bikini-broekjes en strap[...] worden er het hele jaar ged[...] zijn weinig of geen confe[...]nen, maar het stikt er van [...]sters en er is een waarlijk [...]dende hoeveelheid stoffen".

Wat de gezondheid aang[...] moet er zo nodig onder mu[...] gaas slapen, omdat er ond[...] fervente bestrijding toch no[...]ria voorkomt. De plaatselijke artsen en dokters beschikken [...] voldoende apparatuur voor [...] kwalen, terwijl de ziekenhuizen [...]gevallen kunnen opvangen, [...] de meeste Amerikanen neme[...]ver het eerste het beste [...] naar huis bij ernstige of lan[...] ziekten".

Personeel kost in Suriname: [...]lar voor een kok, 60 voor een [...]feur, 18 voor een dienstbode [...] kinderjuftrouw, een butler [...] tuinman 25 en een wasvrouw [...]lar.

rlopig verslag over begroting

idooi voor spoedige oering Kinderrecht

ie-uniform vraagd als swaardigheid

TAD — Nu de wijzigin- rse wetboeken en andere epalingen door de staten eurd wordt gehoopt, dat ntreding van onder meer Kinderwetten niet meer n laat wachten. Zo mer- ele leden op volgens het erslag van de begrotings- oor de centrale commis- en hebben veel lof voor en, welke de minister van ft ontplooid op het ge- wetgeving.

vele leden hebben onder agd naar het feit of het stitie al begonnen is aan rken van de bestaande welke is ontstaan door etting van het hof. Mocht et geval zijn, dan willen er maatregelen in de pen chterstand te lijf te gaan.

iding politiekorps

nacht ging ook uit naar elsbezetting van het poli- De regering had immers morie van toelichting op g voor 1969 gezegd, dat as gehouden met de twee- de personeelsuitbreiding, n totaal een bedrag nodig n één miljoen gulden. Zij op, dat de regering mee- een vermindering van toegepast, omdat de ge- rkte in 1969 niet bereikt zal worden. De zeer vele leden vragen nu, wanneer die sterkte dan wel gehaald zal worden. Zij vragen verder of er buiten Curacao ook een evengroot animo bestaat voor in dienst treden bij de politie.

Zij maken ook kritische opmerkingen over de grijsheid van het politie-uniform. Dit kwalificeren zij als somber alom niet het woord afschuwelijk te gebruiken. In de meeste landen, zo weten deze volksvertegenwoordigers op te merken, is het uniform van de politie-agent „een bezienswaardigheid" en tevens „een teken van waardigheid". Zij doen een dringend beroep op de regering een meer representatief uniform voor de politie te laten ontwerpen.

Aanpassing wetgeving

In verband met de gestadige toename van de bevolking menen zeer vele leden, dat de wetgeving aangepast moet worden. Een van de eigenschappen van het recht, aldus deze leden, is het dynamisch karakter ervan. Dit geldt speciaal voor het kinderrecht. Het is onmogelijk de jeugd van tegenwoordig te benaderen met bepalingen van een halve eeuw terug, merken zij op. Daarom zijn zij voldaan over de indiening van het wetsontwerp over de invoering van de adoptie op de Antillen. Zij spreken de hoop uit, dat dit ontwerp zeer spoedig het publicatieblad zal halen.

Het bewijs van goed gedrag werd door zeer veel leden ook aan de orde gesteld. Dit in verband met het feit dat steeds meer ondernemingen dit bewijs vragen van sollicitanten. Wanneer een sollicitant nu in het verleden in aanraking is geweest met de justitie wordt het voor hem heel moeilijk een dergelijk bewijs te krijgen. Men ontgaan op deze manier alle mogelijke kansen op werkgelegenheid. Men vindt dit een zekere onbilliijkheid.

De zeer vele leden geven dan een praktijk-voorbeeld om hun bezwaar te onderstrepen. Zij geven de minister in overweging de betreffende voorschriften zodanig te wijzigen, dat ten aanzien van personen, „die terzake van vergrijpen als hier bedoeld met de justitie hebben kennis gemaakt, een soepeler standpunt wordt ingenomen door hen op een eventuele aanvrage een zodanig bewijs te verstrekken, dat hen door de opgelegde straf de pas niet wordt afgesneden om aan een behoorlijke betrekking te komen".

De zeer vele leden informeren dan tenslotte naar de samenstelling van de commissie psychopaten-asiel. Zij willen ook weten of het in de bedoeling ligt een psychopaten-asiel te bouwen ofwel de patiënten onder te brengen in een aparte afdeling van de gevangenis of het Psychiatrisch ziekenhuis.

handwerken en n op Bonaire

TAD — Bij landsbesluit ober 1968 werd met ingang mber 1968 op Bonaire een voudig naaien en eenvou- erken voor meisjes inge-

cursus worden toegelaten ezaghebber aangewezen n twaalf jaar en ouder, n groepen van telkens circa ersonen, tot een maximum groepen. Aan bedoelde cur- worden onderwezen naai- dwerken.

van de cursus zal ten ee jaren bedragen, terwijl uren van 45 minuten per groep zes zal zijn. De en gegeven worden in het Jong Bonaire. Verdere in- kunnen worden verkregen r. F.V. Emerenciana-Web- erencianastraat 180A op

enleden vragen computer en antieregeling

STAD — Enkele leden ijdens de vergadering van ale commissie van de staten esteld over het gebruik van ter van het eilandgebied door de landsoverheid. Zij n nauwkeurige opgave van al minuten per week of per t bedoelde computer werkt r en eilandgebied.

ouden zij graag weten wel- amheden er door de com- rden verricht welke niet met een eenvoudige tabel- telmachine kunnen gedaan Tenslotte wensen deze leden krijgen van de statuten van uitzicht gestelde afzonder- nisatie voor de exploitatie computer.

leden informeren naar de n zaken met de nieuwe va- regeling voor de ambtenaren. gen de regering of deze niet n is het sterk verouderde ntieregelment aan een herzie- onderwerpen.

rsus opleiding oofdleidsters uteronderwijs

LEMSTAD — Bij landsbesluit oktober 1968 is met ingang oktober 1968 op Curacao een g ter opleiding van hoofdleid- bij het kleuteronderwijs inge- Tot deze leergang worden en die in het bezit zijn van e van bekwaamheid als kleuter (drie-jarige opleiding) toe- n. De duur van de leergang zal ste één jaar bedragen en per zullen zes lesuren van 45 minu- orden gegeven. De lesuren zul- gegeven worden in een van de van de St. Jozef mulo- te Pietermaai. Belangstellen- nen zich voor verdere inlich- wenden tot de heer J.J.P.A. der Mullen, Gouv. Van Lans- weg 17, alhier.

. Bloem tekent voor irecteur Rustoord

LLEMSTAD — Bij landsbesluit 24 oktober 1968 is met ingang dezelfde datum de heer I.A. commies bij 's lands psychia- inrichting, gemachtigd alle elden van financiele aard na- de directeur-geneesheer van de psychiatrische inrichting te

Verschuldigde egards met voeten getreden

Staten achten zich gekrenkt door voorbarige publicatie in partijblad

WILLEMSTAD. — Tijdens de openbare behandeling van de landsbegroting voor 1968 werd door de minister van financiën aan de staten de toezegging gedaan dat vóór 1 juli 1968 voorstellen aan de staten zouden worden aangeboden ter socialisering van de belastingwetgeving. Ofschoon deze voorstellen de staten tot heden ten dage (23 oktober — redactie) nog niet hebben bereikt, hebben de leden der staten onlangs tot hun grote verbazing uit het orgaan van een plaatselijke politieke partij kennis kunnen nemen van diverse detailpunten van het desbetreffende ontwerp dat, zoals het blad het zelf noemde, „binnenkort aan de staten zal worden aangeboden".

Enkele leden — aldus staat te lezen in het voorlopig verslag op de ontwerp-begroting 1969 — wensen tegen deze handelwijze een ernstig woord van protest te laten horen; zij achten het krenkend en denigrerend voor het statencollege dat detailpunten van een belangrijk ontwerp, dat eerstdaags aan de staten ter goedkeuring zal worden voorgelegd, van tevoren ter publikatie worden doorgegeven aan enig publiciteitsmedium!

Vooral het feit dat het niet de eerste keer is dat dit is gebeurd — getuigen hiervan de uitzendingen van overheidswege via de televisie — vormt voor de leden aan het woord aanleiding om principieel stelling te nemen tegen dit euvel; op deze wijze wordt openlijk de spot gedreven met de egards die eenieder — incluis de regering — in acht heeft te nemen jegens het hoogste wetgevend college. Het zou toch ook niet van respect jegens de regering getuigen indien de ministers uit de pers zouden moeten kennis nemen van opmerkingen, die de Staten tezijnertijd in een verslag zouden gaan verwerken? Gaarne verzoeken deze leden van de regering de toezegging dat er op toegezien zal worden dat zich in de toekomst geen herhalingen zullen voordoen van hetgeen hier door hen naar voren is gebracht. Tevens maken zij van deze gelegenheid gebruik om te vragen of de regering thans een hernieuwde toezegging kan doen omtrent de indiening van de betrokken voorstellen.

Standenlijst

EREDIVISIE

Club						
FC Twente	10	9	1	0	19	28- 9
Feijenoord	10	9	0	1	18	26- 8
Go Ahead	10	8	0	2	16	19- 8
Ajax	10	7	1	2	15	30-12
A.D.O.	10	6	1	3	13	18-11
N.E.C.	10	3	5	2	11	10- 7
G.V.A.V.	10	4	2	4	10	14-13
N.A.C.	10	3	4	3	10	11-14
Sparta	10	3	3	4	9	10- 9
AZ '67	10	3	3	4	9	12-12
Volendam	10	3	3	4	9	11-13
P.S.V.	10	4	1	5	9	12-15
D.W.S.	10	4	0	6	8	12-14
Telstar	10	2	4	4	8	12-23
D.O.S.	10	2	2	6	6	10-19
Holland Sport	10	2	2	6	6	6-17
M.V.V.	10	0	2	8	2	6-21
Fort./Sittardia	10	0	2	8	2	6-28

EERSTE DIVISIE

Club						
S.V.V.	10	6	2	1	15	21-11
Vitesse	10	5	5	0	15	18-11
Heracles	9	6	2	1	14	14- 6
Haarlem	10	6	2	2	14	13- 7
FC Den Bosch	10	5	2	3	12	16-11
D.F.C.	10	5	2	3	12	13- 9
R.C.H.	10	4	3	3	11	17-18
Veendam	10	5	1	4	11	21-23
SC Cambuur	9	5	0	4	10	16-15
Elinkwijk	9	4	1	4	9	16-10
Blauw Wit	10	4	1	5	9	15-14
H.V.C.	10	3	3	4	9	12-12
Eindhoven	10	2	3	5	7	14-16
Willem II	10	3	1	6	7	9-16
Volewijckers	10	2	2	6	6	13-19
R.B.C.	10	2	2	6	6	7-19
Helmond Sport	9	0	5	4	5	4-12
Wageningen	10	1	2	7	4	8-18

TWEEDE DIVISIE

Club						
De Graafschap	10	6	4	0	16	25- 8
Fortuna Vl.	10	4	6	0	14	14- 7
E.D.O.	10	6	2	2	14	18-14
Heerenveen	10	4	4	1	12	14- 7
Excelsior	10	5	2	3	12	18-11
Z.F.C.	10	5	2	3	12	15-10
Limburgia	10	4	4	2	12	13- 9
Gooiland	10	4	4	2	12	15-19
Roda JC	10	5	0	5	10	23-21
Baronie	10	4	2	4	9	15-11
SC Drente	10	4	1	5	9	23-19
Hermes DVS	10	1	4	4	8	19-20
Zwolsche Boys	10	3	2	5	8	13-15
FC V.V.V.	10	2	4	4	8	12-15
Velox	10	2	4	4	8	13-22
NOAD	10	2	3	5	7	11-15
AGOVV	10	2	0	8	4	12-28
P.E.C.	10	2	0	8	4	13-35

Antilliaans eigen



● *De allerstevigste stenen muur die ooit op Curacao is gemaakt — zonder kalk, zonder cement — is die van Fuik. Meesterlijk zijn de stenen in elkaar gepast. De muur staat er nu nog nagenoeg ongeschonden.*

Ho vecht door voor overwinning op VS

Zuid-Vietnam moet worden bevrijd

HONG KONG — President Ho Tsi Minh van Noord-Vietnam heeft zondag de bevolking aangespoord met nog groter vastberadenheid te strijden om de oorlog tegen Amerika te winnen. Dit meldt het Noordvietnamese persbureau in een uitzending die te Hong Kong is opgevangen.

Ho verklaarde dat de Amerikaanse regering gedwongen werd de luchtaanvallen op Noord-Vietnam onvoorwaardelijk te staken. De strijdkrachten en het volk van Noord-Vietnam hadden na vier jaren van strijd een schitterende overwinning behaald. „De Amerikaanse imperialisten hebben zich vergist toen zij dachten met een woeste, vernietigende kracht van bommen en granaten het noorden te kunnen verzwakken, te kunnen voorkomen dat het grote achterland steun gaf aan het grote front en de gevechtskracht van het zuiden te kunnen verminderen. Naarmate het noorden Amerika bleef bestrijden, werd het in elk opzicht sterker en kon het van ganser harte steeds meer hulp bieden aan de heldhaftige landgenoten in het zuiden", aldus Ho Tsji Minh.

Hij zei verder dat de strijdende landgenoten in het zuiden steeds sterker zijn geworden en steeds grotere overwinningen hebben behaald. Namens partij en regering dankte hij de strijders, de socialistische broederlanden voor hun hoop en medeleven, alle bevriende landen en alle volken ter wereld, de progressieve bevolking in de Ver. Staten incluis.

Heilige plicht

„Het staken van de vernietigingsoorlog in het noorden is nog maar een eerste overwinning. De Amerikaanse imperialisten zijn erg verstokt en vals. Zij praten van vrede en onderhandelingen, maar hebben hun agressieve plannen nog niet opgegeven. Meer dan een miljoen man Amerikaanse, marionetten- en satelliettroepen bedrijven nog dagelijks talloze wrede misdaden tegen onze landgenoten in het zuiden. Daarom is het de heilige plicht van ons gehele volk met nog grotere vastberadenheid te vechten en te winnen. Het zuiden moet bevrijd, het noorden verdedigd en tenslotte moet het vaderland vreedzaam herenigd worden. Zo lang er nog één enkele agressor in ons land is, moeten we vechten om hem weg te vagen", aldus de Noordvietnamese president.

Over Volksgezondheid

STATENLEDEN GESCHOKT DOOR OPMERKINGEN VAN REGERING

WILLEMSTAD. — Geschokt zijn enige statenleden door opmerkingen van de regering in zijn memorie van toelichting op de begroting voor 1969. Het gaat hierbij om de herziening van de verordeningen met betrekking tot de volksgezondheid. Een en ander staat te lezen in het voorlopig verslag van de centrale commissie over de begrotingsbehandeling.

In de memorie van toelichting had de regering onder meer gesproken over „de op gang komende modernisering van de gezondheidswetgeving", waarbij „het verplichte overleg met de eilandelijke autoriteiten er debet aan is, dat een versnelde en algemene herziening van vele verordeningen niet zonder meer mogelijk is". De bezwaarde statenleden vragen zich af, of deze opmerking betekent dat de eilandgebieden niet voldoende medewerking verlenen en dat de regering zich daar zonder meer rustig bij neer legt.

Wet van Parkinson

Bedoelde statenleden hebben ook een schok moeten ondergaan als gevolg van de opmerking van de regering: „De noodzakelijke uitbreiding met een aantal technische krachten bij het Landslaboratorium houdt verband met promotiemogelijkheden". Zij vragen zich af of de regering hierbij te werk wil gaan overeenkomstig de wet van Parkinson. Voor alle zekerheid willen zij omstandig ingelicht worden over de bedoeling van deze mysterieuze opmerkingen.

De enkele leden hebben opmerkingen gemaakt met betrekking tot de schulden welke Aruba en Curaçao tijdens de behandeling van de begroting voor 1968 hadden bij het Psychiatrisch ziekenhuis en het Landslaboratorium en wel over de jaren 1958 tot 1966. Wat Curaçao betrof was dit 2.700.000 gulden bij het ziekenhuis en 716.000 gulden bij het laboratorium. Aruba stond respectievelijk in het krijt voor 330.000 en 89.000 gulden. De leden willen weten of een deel dezer schulden al zijn geïnd.

Zorg statenleden: automatisering ten koste veiligheid

WILLEMSTAD. — Voor enkele statenleden blijkt het een vraag te zijn of de Veiligheidsinspectie in voldoende mate competent is om te controleren of de bij de olieraffinaderijen en chemische industrieën in gebruik zijne elektronische apparatuur wel afdoen is om de veiligheid van de werknemers te garanderen. Aldus het voorlopig verslag van de staten over de begroting 1969.

Dezelfde leden hebben een grief op sociaal gebied, omdat de rechten en plichten van de werknemers en werkgevers rond het ontslag nog steeds niet zijn vastgelegd. Als gevolg daarvan blijft willekeurig ontslag, zonder enige sancties daarop, nog mogelijk. Verder wensen deze leden vaststelling van minimumlonen voor vaklieden en geschoold en ongeschoold personeel. Zij maken zich zorgen over de automatisering bij de olie-maatschappijen en de chemische fabrieken. Zij vragen zich af of deze niet te ver wordt doorgevoerd ten koste van de veiligheid van de werknemers.

Weer buurtcentrum in oprichting

(van onze correspondent)

KRALENDIJK. — Na de energieke aanpak die de inwoners van Terra Cora aan de dag legden voor de bouw van een buurtcentrum en de oprichting van een buurtcentrum Nikiboko, die kortgeleden plaatsvond, is er ditmaal nieuws over de buurtcentra uit Noord di Salinja/Entrejol. Hier werd afgelopen donderdag een vergadering belegd ter verkiezing van een bestuur.

Ook hier waren weer aanwezig de drie leden van het „Comité tot hulp bij het oprichten van buurtcentra", mevrouw R. M. A. Heitkönig-Rigaud, en de heren H. R. Toré en A. Semeleer. Zij oogsten tot nu veel sukses met hun initiatief van enkele maanden geleden.

Het bestuur dat uit de bus kwam, ziet er als volgt uit: de heren R. Faneyte, J. Francees, Lucia, F. Silberie, P. Evertsz, H. Evertsz en L. Martis, terwijl mevrouw C. Chirino en mej. C. Bernabela het vrouwelijke deel vormen van dit enthousiaste negental dat in de toekomst het buurtwerk in deze wijken zal gaan leiden. Binnenkort worden de functies verdeeld.

Zondag werd een vergadering gehouden op Entrejol waar iedereen welkom was.

Hier werden doel en werkwijze uitgelegd en belicht van het buurtcentrumwerk. Verschillende leden van het bestuur, alsmede leden van de propagnda-commissie spraken hun aanstaande buurtcentrumenthousiasten toe. Vragen van de zijde van de toekomstige buurtcentrumdeelnemers verlevendigden de discussies die naar aanleiding van het gesprokene ontstonden. Het ligt in de bedoeling om spoedig met de aktiviteiten te beginnen; akties worden overwogen om de nodige geldmiddelen te verkrijgen. Van dit geld hoopt men de bouw van een buurtcentrumgebouw te beginnen. Op 9 november wordt daarom het eerste feest georganiseerd, waarvan de baten aangewend zullen worden ter verkrijging van het nodige materiaal om de bouw van een buurtcentrum te starten. Een verloting zal de kas nog moeten versterken.

Enkele statenleden in voorlopig verslag:

Huurwaarde huis zien als inkomen: onbillijk

Vragen over belasting betalen door oliemijen

WILLEMSTAD — Enkele statenleden hebben aandacht gevraagd voor een fiscale onbillijkheid, welke zij menen te zien in het feit, dat degene die bij Lago met pensioen gaan over de hen toegekende zogenaamde „lump sum" inkomstenbelasting moeten betalen als zij op de Antillen blijven wonen, terwijl hun collega's die de Antillen verlaten dit niet behoeven te doen. Aldus het voorlopig verslag over de begrotingsbehandeling in de centrale commissie.

Deze leden hebben er al eerder op gewezen, dat de pensioengangers, die de Antillen verlaten een fiscaal voordeeltje meepikken. De statenleden kunnen zich niet verenigen met het antwoord van de regering, dat „het belasten van deze uitkeringen bij hen, die de Nederlandse Antillen verlaten, tegen internationaal gevestigde opvattingen zou zijn".

Dit zou correct zijn, aldus deze leden, als de bedoelde gepensioneerden zich in de VS of het Britse koninkrijk zouden gaan vestigen, waar bedoelde internationale opvattingen gelden. Dit doen zij echter niet. Zij gaan naar andere landen toe. Daar komt nog bij, dat velen van hen na een jaar weer terugkeren naar de Antillen. Zij vragen de regering zijn standpunt te herzien en het lay-off-geld niet te belasten.

Enkele andere statenleden, aldus het voorlopig verslag, hebben gewezen op de onbillijke bepaling van de Inkomstenbelastingverordening, waarbij de huurwaarde van het door de eigenaar bewoonde huis als inkomen moet worden aangemerkt. Zij verwijzen daarbij naar de kleine man, die in betere tijden een eigen huis heeft weten te bouwen.

In slechtere tijden ziet deze man zich geplaatst voor een belastingaanslag, welke hij niet kan voldoen, tenzij hij zijn huis gaat verhuren. In feite heeft deze man het inkomen, waarover hij wordt aangeslagen, niet ontvangen, zeggen deze statenleden. Zij vertrouwen erop, dat deze bepaling komt te vervallen bij de beloofde belastingherziening.

Deze zelfde leden willen de mogelijkheid geopend zien, dat aftrek wordt toegestaan op het belastbare inkomen voor uitgaven welke in het afgelopen jaar verricht zijn in verband met ziekte van de belastingplichtige en diens huisgenoten. Zij vragen daarnaast of de regering van plan is zogenaamde loonbelasting in te voeren.

Weer enkele andere leden informeren of de oliemaatschappijen indertijd belasting hebben betaald op inkomsten uit de schroot-handel, welke zij hebben gedreven. Mocht dit zo zijn, dan wil men graag horen de groote van het belastingbedrag per jaar en per eiland. Voor het geval zij geen belasting daarover hebben betaald zouden de leden willen weten of de regering alsnog maatregelen daaromtrent wil nemen. In dit verband werd ok de vraag geopperd of op de bijproducten van deze industrie zoals butaangas en zwavel aan belastingheffing onderhevig zijn en welke formule voor de berekening van een en ander dan wordt toegepast.

Opmerkingen over vestigingsbeleid door statenleden

WILLEMSTAD. — Merkwaardig noemen enkele statenleden het, dat in de afgelopen twee jaar uitsluitend Curaçao nieuwe industrieën heeft gekregen en Aruba niet. Zij verwijzen naar Texas Instruments, Solitron, meelfabriek, koffiebranderij en metaalbewerkingsbedrijf.

Zij willen graag weten of daar een aanwijsbare reden voor is. Verder willen zij een opgave ontvangen van vestigingen, die in de naaste toekomst te verwachten zijn, wat Aruba en Curaçao betreft. Tenslotte informeren zij of de regering concrete plannen heeft tot bevordering van landbouw, veeteelt en visserij, ook al zijn dit zaken, welke de eilandgebieden aanbelangen.

WILLEMSTAD — Zondagmiddag drongen onbevoegden van de achterdeur een wasserij te Pietermaai binnen en namen 105 gulden weg. De eigenaar deed hiervan aangifte bij de recherche.

Bij afgestudeerden M.O. is niet veel belangstelling voor sociaal werk

WILLEMSTAD. — De noodzaak wordt gevoeld om gediplomeerde maatschappelijke werkers aan te trekken. Het valt echter op hoe weinig afgestudeerden van de middelbare scholen zich voor dit vak interesseren. Aldus staat te lezen in het voorlopig verslag van de begrotingsbehandeling door de centrale commissie van de staten.

Aan het woord waren hierbij „zeer vele leden". Deze hebben overigens alle lof voor de niet-gediplomeerde sociale werkers in dienst bij het land. Zij hebben zich door zelfstudie en de inzet van al hun krachten ontplooid als prima werkers, menen de statenleden.

Voldoende voorlichting

Zij wensen te weten welke gedragslijn de regering volgt bij het toewijzen van studietoelagen ten behoeve van de opleiding tot sociale werkers. Het is hun namelijk ter ore gekomen, dat het vaak is voorgekomen dat dergelijke bursalen aan een Sociale akademie in Nederland na enige tijd van studierichting veranderen. Zij willen weten of hiervoor een aanwijsbare reden aanwezig is. Zij vragen zich af of hierbij onvoldoende voorlichting en voorbereiding een rol meespelen.

Zij willen verder weten aan hoeveel Antillianen gedurende de voorbije vijf jaar een studiebeurs is gegeven in deze richting. Dan willen zij ook weten hoeveel van hen zijn afgestudeerd en hoeveel er nog met hun studie bezig zijn.

Informaties worden ingewonnen met betrekking tot de lokale landsleergang Maatschappelijk werker. Hoeveel cursisten kunnen deze volgen en zullen in de toekomst de met succes afgestudeerden gelijkelijk gewaardeerd worden als de sociale werkers met Nederlands diploma, zo willen de zeer vele statenleden weten.

Reisverslag van Lighthouse Club

DEN HAAG — Over het bezoek van de delegatie van de Lighthouse Club, die van 8 tot 24 oktober een studie- en oriëntatiereis naar Suriname en de Nederlandse Antillen heeft gemaakt, is een kort verslag samengesteld met als conclusie:

„Schone slaper"

WILLEMSTAD — Een vreemde gewaarwording was het voor een bewoner van de Tomatieweg toen hij zaterdagnacht thuis kwam en op de vloer naast het bed van zijn vrouw een man aantrof die daar lag te slapen. Hij greep de man vast maar deze slaagde erin zich vrij te maken en het op een lopen te zetten. Later bleek dat de insluiper door het verwijderen van enkele shutters het huis was binnengedrongen.

In onaangename wedstrijd

Junioren Dakota en RCA spelen gelijk: 2-2

ORANJESTAD — Onder grote publieke belangstelling werd zondagmiddag op het terrein van RCA de ontmoeting tussen de junioren van Dakota en RCA gespeeld. Er stond veel op het spel. Immers, won RCA, dan was het kampioen. Subkampioen was het reeds. Dakota had drie punten minder, maar ook twee wedstrijden minder gespeeld en had dus theoretisch een punt voordeel op de „tricoloren".

Het werd een 2-2 gelijkspel, waardoor de situatie ongewijzigd bleef. Wint Dakota zijn nog resterende twee wedstrijden, hetgeen ook wel zal gebeuren, dan is het jeugdkampioen 1968 van Aruba. De twee laatste tegenstanders van Dakota zijn Sport Boys en Universal. Het is een onaangename wedstrijd geworden, waardoor het karakter van een frisse voetbalpartij tussen jeugdspelers volledig verloren ging.

Veelal ging het eerst om de man en dan pas om de bal. De scheidsrechter begon streng en toen één van de spelers van Dakota minder nette taal bezigde. werd hij prompt het veld uit gestuurd. Later liet hij veel te veel toe. Het bleek ook dat twee grensrechters bij deze ontmoeting geen overbodige luxe geweest zou zijn. Voor enige spelers van Dakota lijkt ons het innemen van een kalmerend middel voor de wedstrijd beslist niet teveel gevraagd.

Wat het spel betreft, was dat van Dakota ontegenzeggelijk beter. Er werd veel effectiever gespeeld en het ging steeds naar voren met lange en zuivere passes. Bij RCA werd soms ook mooi gespeeld, maar steeds in de breedte, waardoor de langere en steviger Dakotanen niet veel moeite hadden om de aanvallen te onderscheppen, ondanks hun numerieke minderheid.

Ongelooflijke blunder

RCA scoorde gelijkmaker in de allerlaatste minuut van de wedstrijd, toen de defensie van Dakota de ongelooflijke blunder beging om te ver naar voren op te trekken, waarvan de voorhoede van RCA dankbaar gebruik maakte. Het eerste doelpunt van RCA werd met de hand gescoord, hetgeen de scheidsrechter ontging. waarschijnlijk doordat een groot aantal spelers zich geconcentreerd had voor het doel van Dakota.

Topscorers en stand in hoofdklasse

ORANJESTAD. — Na het einde van de eerste ronde en de eerste wedstrijd van de tweede ronde is de stand in de hoofdklasse van de Arubaanse Voetbalbond als volgt:

R.C.A.	7	6	0	1	12	27-11
Dakota	7	4	2	1	10	22- 9
Estrella	7	4	2	1	10	29-13
Jong Aruba ...	8	4	1	3	9	24-33
Bubali	7	2	4	1	8	21-22
Sport Boys ...	7	2	1	4	5	16-25
S. Nicolas Jrs	8	1	1	6	3	16-31
Aruba Jrs ...	7	0	0	7	0	9-20

Bij de topscorers is de situatie als volgt: Melvin Yoefstok (Dakota) negen; Frans Luydens (Jong Aruba) negen; Benny Brete (Bubali) acht; Richard Jacobs (Dakota) zeven; Betico Dubero (Estrella) zeven en Theo Bernabela (R.C.A.) zes. Hierbij dient aangetekend te worden dat Frans Luydens één wedstrijd meer heeft gespeeld dan Melvin Yoefstok van Dakota.

Hedenavond wordt de competitie voortgezet met de interessante ontmoeting tussen Dakota en Bubali. In de eerste ronde eindigde de ontmoeting 3—0 in het voordeel van Dakota.

Oproep onderwijzers cu tot deelname aan studiedagen

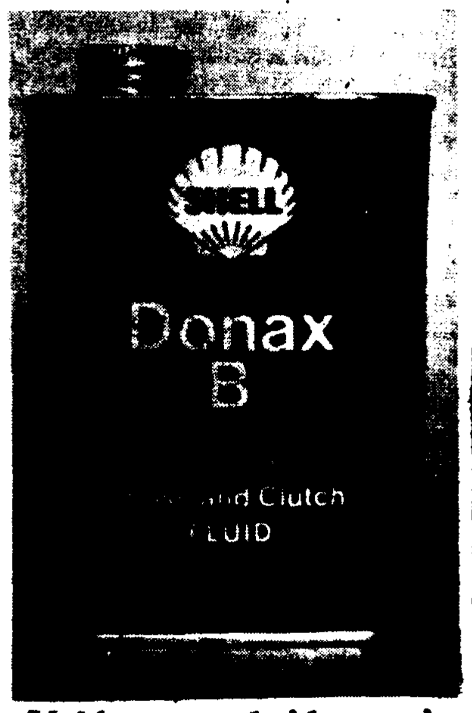
WILLEMSTAD. — In een circulaire aan de leden heeft de Credit unions voor onderwijzers aangedrongen tot deelname aan de studiedagen. welke op initiatief van de Antilliaanse liga van credit unions georganiseerd worden over de verzekeringen, welke de cu kan bieden. Een expert van Cuna komt in verband hiermee voor tien dagen naar de Antillen. Op Curaçao bestaat het seminar uit drie bijeenkomsten: zaterdagavond (19.00 tot 23.00 uur), zondag 09.00 tot 16.00 uur) en woensdagavond 13 nov. (20.00 tot 23.00 uur). Zaterdag en zondag komt men bijeen in Landhuis Habaai, de bijeenkomst van woensdag wordt belegd in het Centro educativo van de liga. Belangstellenden kunnen zich tetlefonisch opgeven bij het liga-kantoor (tel. 23676).

EXTRA-NUMMER VBC-ORGAAN AAPA-CONVENTIE

WILLEMSTAD —. Het oktobernummer van het orgaan van de Vereniging bedrijfsleven Curacao, (VBC), Curacao trade and industry, is ditmaal geheel gewijd aan de betekenis van de Curacaose havens. Het is een speciale editie ter gelegenheid van de bijeenkomst van de American association of port authorities (AA PA) op Curacao.

Naast bijdragen van gezaghebber O.R.A. Beaujon en minister-president C.D. Kroon komen er in het extra nummer artikelen voor van onder meer de Amerikaanse consul generaal Harris H. Huston (De Amerikaanse handel en de Antillen) en van havenmeester J. Oenes (De havens van Curacao). De voorzitter van de Kamer van Koophandel Charles Gomez Casseres behandelt de relaties tussen de KvK en de Curacaose haven sedert 1905, toen de KvK overeenkomstig de internationale voorschriften het verzoek deed de loodsen een onderdak te verschaffen en ook om een regeling verzocht zodat er dag en nacht loodsen bij de hand zouden zijn.

● Naast de gepleegde goodwill zal voor velen de follow up in het kader van samenwerking zeer zeker tot resultaat leiden.



ZOEKERTJES

verschijnen dinsdags en vrijdags.

Tot 10 woorden ƒ 2,50, elk woord meer ƒ 0,20.

Alleen bij vooruitbetaling.

Te koop aangeboden

GORDIJN Rails compleet zeer voordelig geprijsd. Yumuri Hardware. Rooseveltweg 313A. Curaçao.

WEGENS vertrek: Fiat 124, bouwjaar '67, meubilair, radiocombinatie, fornuis, lampen, 1 pers. bed. Boebiweg 4. Curaçao.

OF te huur. Wegens vertrek:: 8 gem, kamers met overname voor pension. Telf. contact advocaten kantoor v. d. Meer. Curaçao.

PRACHTIGE schommelwieg z.g.a.n. leuke opvouwbare kinderwagen (reiswieg). Jan Noorduynweg 26. Telf. 44192. Curaçao.

STOOF, ijskast, bedden, buffet, eetkamer, woonkamer, boekenkast, boeken, guitaar, rolschaatsen, kinderboekenkast enz. Tel. 3894. Venezuelastr. 20. Aruba.

MEUBELS, fornuis, wasmachine etc. Redelijke prijzen. Toricelli - Rontgenstraat 10. Aruba.

SONY Stereo Taperecorder TC-530 - 4-speaker-systeem - Output 2 x 10 W - onbeschadigd - functioneert uitstekend - ƒ325,—, tel. 38250. Curaçao.

1968 - BUICK La Sabre - 4 dr - Hardtop sedan full power; airconditioned, like new; cheap price. Phone 9-2545; or after 4.30 - 9-3345; Lago Bungalow: 1505. Aruba.

STENEN woonhuis Oranjestraat 208 met 3 slaapkamers. Inlichtingen tel. 23113-24216. Curaçao.

WEGENS ruimtegebrek: Zaalzitjes, Ledikant compleet nieuw Eethoek, Pastoe nieuw Campinguitr. compleet San Fuegoweg 24. Curaçao.

COMPLETE stereo-pickup-installatie met bergruimte voor platen ƒ 300, zitkamer ƒ 250, lectuurstandaard, gordijnen en rails, Bruinzeel keukenrekjes, plafonnières, badkamerrekjes etc. Carpay, Sta. Cruz 33, tel. 8130. Aruba.

OLDSMOBILE luxe uitvoering wegens vertrek, tegen elk aannemelijk bod. Tel. 3894. Aruba.

OPEL Kapt. in uitstekende staat. Te bevr.: Calmes. Tel. 24619. Curaçao.

BOUWTERREIN 1300 M2, gelegen te Granaatappelweg, a ƒ 3,75. Voor inlichtingen, Caucaweg 8. Tel. 23907. Curaçao.

UN terreno 1300 M2 situá na Granaatappelweg na ƒ 3,75 pa meter. Pa informashon, Caucaweg 8. Tel. 23907. Curaçao.

FIAT 1300 model 1964 i.z.g.s. Inlichtingen: tel. 53878. Curaçao.

WEGENS vertrek: modern bankstel en andere inboedel. Oude Caracasbaaiweg 90, tel. 36019. Curaçao.

WEGENS vertrek Peugeot 404 jaargang 1963, tel. 44794. Curaçao.

EEN fiets bij Breedestraat 102 Otrabanda. Curaçao.

YAMAHA Motorfiets model YC-SIE-180 c.c. z.g.a.n. moet weg. Rio Canarioweg 45. Curaçao.

1 G.E. ijskast groot model ƒ 150,—, 1 grote RCA Stereo Pick-up (2 speakers) ƒ 150,—. Penstr. 35 boven., tel. 12832. Curaçao.

AUSTIN pick-up 1963, in zeer goede staat. Savaneta 210. Aruba.

CURANTIEK heeft weer een grote voorraad oud Cur. wipstoelen, marmeren tafels, kruiken, karaffen, tafels, stoelen en banken. Telefoon 35708 open van 11—12 en 19.00—20.00 uur. Curantiek zal gesloten zijn vanaf 10 november t/m 18 november. Curaçao.

VOLKSWAGEN 1961, keukentafel, verhuistrafo, slaapkamerameublement, eethoek, bankstel, diverse lampen, vloerkleden, kiddy-coop, wandelwagen (opvouwbaar) werkbank, taperek, airco, ligstoelen, ijskast, schoolbank, gasfornuis, Hofweg 5, telefoon 9-4269. Curaçao.

WEGENS vertrek, Osterizer z.g.a.n. mixer, planten, anturium,, stefenoot, amaryllisbollen. Mgr. Kieckensweg 44. Curaçao.

5 STUKS ijzerenbuis afrasteringen, elk 2.64 M. lang x 1.14 M. hoog, tegen elk aannemelijk bod. Eyck v. Voorthuyzenweg 30. Tel. 24216. Curaçao.

LANGE bruidsjapon, zwaar satijn met sleep. Savaneta 226 A. Aruba.

PLYMOUTH Barracuda „Hotehback" 1967. Fiat 1300 model 1964. Inl. tel. 11639, na 6 uur, tel. 49120. Curaçao.

STENEN woonhuizen: Bankwerkersweg 14 met 2 slaapkamers. Bankwerkersweg 12 met 3 slaapkamers. Eigendomsterreinen. Gemakkelijke betalingsvoorwaarden. Tel. 23113 — 24216. Curaçao.

Te huur aangeboden

KAMERS met airco. Volledig pension, vrije ingang. Seroe Fortunaweg 20, tel. 43378. Curaçao.

4 GEM. aircokamers met of zon der pension. Pietermaai 100 (boven). Curaçao.

GEMEUBILEERD huis, drie ruime slaapkamers, aparte eetkamer. San Nicolas. Van 1 maart tot 1 augustus 1969. E. Dongen. Tel. 5651. Aruba.

GEMEUBILEERD huis 16 febr. t/m 16 juli 1969. Echtpaar z/k Roodeweg 120 tussen 4 en 6. Curaçao.

KAMER met eigen badgelegenheid. Inl. Koranstr. 8 (zijstr. Rooseveltweg). Curaçao.

ZEER frisse kamer, vrije ingang, met of zonder pension. Tel. 12514. Curaçao.

VOOR 3 maanden gemeubileerd huis. Direct beschikbaar ƒ 225,— p.m. Seroe Loraweg. Inl. tel. 35516. Curaçao.

HUIS met 3 slaapkamers. Bernhardstraat 264. Tel. 5356 of Uncle Lewis Store. Aruba.

Te huur gevraagd

GEMEUBILEERD huis per 20 december of eerder, voor 1 of 2 maanden. Roozendaal V Sq I Hato. Curaçao.

HUIS te Oranjestad of omgeving. Tel. 1877. Aruba.

Te koop gevraagd

EEN weekend huis aan het Spaanse water. Tel. 12455. Curaçao.

TE KOOP gevraagd à contant Volkswagen of Peugeot tegen redelijke prijs. Brieven onder letter A. bur. dit blad. Curaçao.

Personeel

WANTED a maid, preferably to live in. Apply Mrs Mahtani. Palais Oriental. Tel. 1422 or 1288. Aruba.

MEISJE voor dag en nacht. Groot Kwartierweg 5. Telf. 36040. Curaçao.

Diversen

„La Petite Boutique" ta participá na leidsters y leiders di „Grupos di Aguinaldo" cu nan ta cose tur sorto di uniform y pa grupo di mas cu diez tin „speciale prijzen". Anjeliersweg 3, tel. 35670. Sra. Divi Rahan-Limvers. Curaçao.

WIJ ontvingen 1-2-3 Klaar Jurken. Iets nieuws voor Curaçao! Kleurrijk voordelig. Doe het Zelf pakket van de bekende Ploegweverijen. Wie het eerst komt heeft eerste keuze bij 't Hollands Stoffenhuisje, Hydraweg 7, Tel. 49061.

„HET Salsbach-Trio" biedt U a.s. Vrijdag 8 november 20.30 uur een bijzonder „Jazz-programma" aan in Centro Pro Arte. Entree: ƒ 4,— p.p. Curaçao.

RUBBER STAMPS! Call Zepherin's Rubber Stamp Service. Tel. 44124 between 8 & 9 a.m. Most orders ready within 48hrs. Curaçao.

SRAS y Damitasnan dianan di fiesta ta acercando, haci un afspraak na tempo. Pa esnan cu tin intencion di casa nos tin prijsnan razonabel. „La Petite Boutique" Sra Divi Rahan-Limvers. Anjelierweg 3, tel. 35670. Curaçao.

ALGEMENE huiswerkcursus Oranjestad, dagelijks van 4-6 huiswerk maken onder bevoegde leiding in het Mon Plaisir College. Inlichtingen tel. 1573-1667, 1776-3491-3918. Aruba.

VRIJDAG 8 november 20.30 uur brengt „Het Salsbach-Trio" een zeer bijzonder concert in Centro Pro Arte. Entree ƒ 4,— p.p. Curaçao.

STEEDS meer cliënten bezoeken stoffenhuis La Perla Negra, Rooseveltweg 411. Profiteerde U reeds?? Curaçao.

LOTERIJ voor het orgelfonds v. d. kerk van Coromoto, Bonaire. Trekking van 18 okt. vond plaats op 1 november. 1e prijs nr 518; 2e prijs nr 585; 3e prijs nr 435.

DAMES! Uw oude lampekap kunt U voor de feestdagen opnieuw laten overtrekken. Poseidonstraat 8. Vredenberg. Curaçao.

TREK eens naar buiten! Bezoek Landhuis/Wijnkelder Jan Kock. Tel. 48068. Curaçao.

EUROPEAN STYLE Breedestraat 194 Otrabanda. Voor het beste Babymeubilair van Europese kwaliteit. Tel. 22308. Curaçao.

EILANDGEBIED CURACAO
TELEFOONDIENST

Openbare aanbesteding van levering d.d. 5 december 1968. Ten Bestuurskantore, Scharlooweg 35, worden vóór 5 december 1968 **te 10.00 uur** aanbiedingen ingewacht voor de levering van:

1 (één) graafmachine

Exemplaren van omschrijving(en) en bepalingen alsmede inschrijfformulieren en invullijsten zijn verkrijgbaar ten kantore van de Telefoondienst, Wilhelminaplein 6, alhier tegen betaling van ƒ 1,50 per stel.

Willemstad, 1 november 1968.
Het Hoofd van dienst,
A. R. Kook.

Het bestuur en de leiders van

Buurtcentrum Groot Kwartier

willen langs deze weg mede namens de bewoners van Groot Kwartier, hun oprechte dank betuigen aan iedereen die in het afgelopen jaar (4 nov. 1967 - 4 nov. 1968) op enigerlei wijze ons buurtcentrum heeft gesteund.

Het Bestuur en de leiders.

